

VT-2544 BK

Trimmer set

Триммер

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	4
DE Die betriebsanweisung	9
RUS Инструкция по эксплуатации	14
KZ Пайдалану нұсқасы	19
RO/MD Instrucțiune de exploatare	24
CZ Návod k použití	29
UA Інструкція з експлуатації	34
BEL Инструкция па эксплуатацыі	40
UZ Foydalanish qoidalari	46

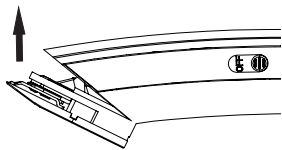
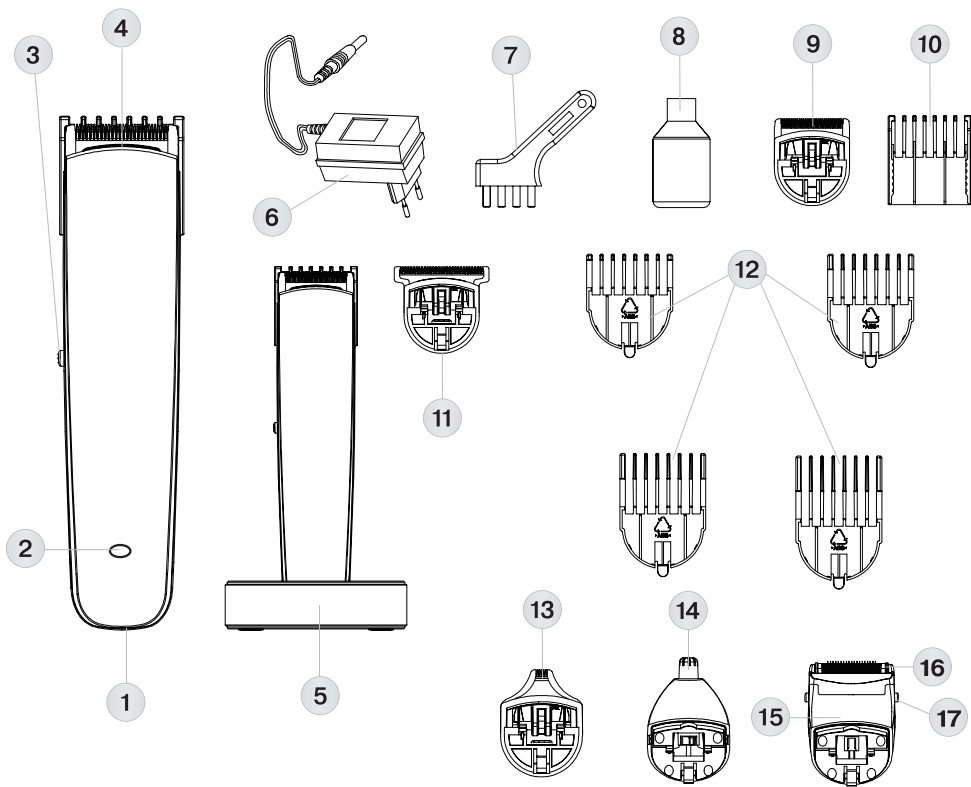


рис. 1

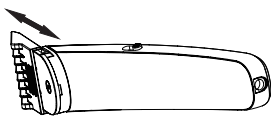


рис. 4

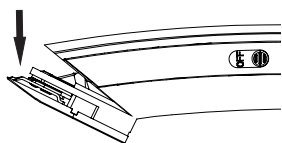


рис. 2

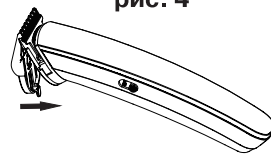


рис. 5

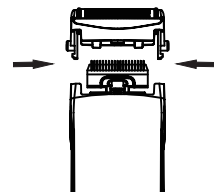


рис. 7

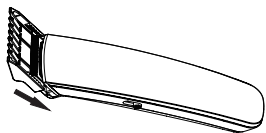


рис. 3

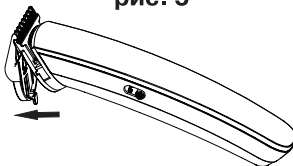


рис. 6

TRIMMER

The trimmer is intended for hair and beard styling and for cutting hair in the nose and ears.

Description

1. AC/DC power adapter connection socket
2. On/charging indicator
3. Power switch «ON/OFF»
4. Attachment installation place
5. Storing/charging base
6. Power adapter
7. Cleaning brush
8. Lubricating oil

Attachments

9. Wide trimmer 30 mm
10. Adjustable attachment for 30 mm trimmer (3/4/5/6/7 mm)
11. Wide trimmer 40 mm (3/6/9/12 mm)
12. Attachments for 40 mm trimmer
13. Detail trimmer
14. Nose and ears trimmer
15. Shaver
16. Outer shaving block
17. Outer shaving block release buttons

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this instruction manual carefully; keep this manual for future reference. Use the unit according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual.

Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before connecting the unit to the mains for battery charging for the first time, make sure that your home mains voltage corresponds to the AC adapter operating voltage.
- Use only the attachments and the power adapter supplied with the unit.
- Do not use the unit in places with high temperature and relative humidity more than 80%.
- Charge the battery at the temperature from +5°C to +35°C.
- Never use the unit if the attachments or the blades are damaged.
- Always keep the trimmer blades clean and lubricated.
- After each use, clean the attachments with the brush to remove the cut-off hair.

- Never leave the operating unit unattended.
- Switch the unit off during intervals in operation or when you are not using it.
- The adapter cord should not:
 - touch hot objects and surfaces,
 - be immersed into water,
 - run over sharp edges,
 - be used as a handle for carrying the unit.
- The outer shaving net of the shaving attachment is very thin, to avoid damaging the shaving net, do not apply excessive effort while shaving or cleaning.
- To avoid injuries, do not use the shaver with damaged outer shaving net or inner shaving block.
- Never pull the power cord when disconnecting the unit from the mains, take the power adapter and carefully remove it from the mains socket.
- Clean the unit regularly.
- Do not immerse the unit body, the power adapter or the power adapter cord into water or other liquids.
- Do not touch the unit body or the power adapter with wet hands.
- Never leave the unit connected to the mains unattended.
- Do not allow children to touch the unit body, the power adapter and the adapter cord during the unit operation.
- This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.
- This unit is not intended for usage by people (including children over 8) with physical, neural, mental disorders or with insufficient experience or knowledge. Such persons can use this unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.
- Do not leave children unattended not to let them use the unit as a toy.
- For children safety reasons, do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Never use the unit if the power adapter or the power adapter cord is damaged, if the

ENGLISH

unit works improperly or after the unit was dropped.

- Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after the unit was dropped, apply to the nearest authorized service center.
- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

USING THE TRIMMER

After unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

Battery charging

Full charging of the battery provides about 45 minutes of continuous unit operation.

- Insert the connector of the power adapter (6) into the socket (1) on the unit body or into the socket on the rear side of the base (5).
- If you are using the base (5), set it on a flat stable surface and then put the trimmer on the base.
- Plug the power adapter into the mains socket, the indicator (2) will light up red.
- Before the first usage of the unit, charge the battery for 8 hours. Further full recharging cycles are also no less than 8 hours.
- After charging remove the power adapter (6) from the mains socket and disconnect the adapter cord from the base (5) or from the trimmer body.

Notes:

Recharge the battery only after its complete discharge.

Charge the battery at the temperature from +5° C to +35° C.

Never leave the unit connected to the mains unattended.

After a long period of not using the unit (more than 2 months), charge the battery completely before using the unit.

On/charging indicator (2)

The indicator (2) glows red during charging; the indicator (2) glows green if the unit is on and operates from the battery; the indicator (2)

glows orange if you operate the unit connected to the mains.

Trimmers

- Before installing and changing the attachments, switch the unit off by setting the switch (3) to the position «OFF»; if the unit is powered by the power adapter, unplug it.
- To install any trimmer (9, 11, 13, 14 or 15) on the unit body, insert the lock on the bottom part of the attachment into the notch on the rear side of the unit body and then press on the upper part of the attachment until fixing (pic. 1).
- To remove the trimmer, press it from the side of the blades (pic. 2).

Installing the adjustable attachment for 30 mm trimmer

- Install the trimmer (9) on the unit body.
- Insert the trimmer (9) into the notches of the adjustable attachment (10) (pic. 3). Adjust the cutting length (3, 4, 5, 6 or 7 mm) by moving the attachment (10) relative to the trimmer (pic. 4).
- To remove the attachment (10), move it in the direction of the arrow «PUSH».

Attachments for 40 mm trimmer

- Install the trimmer (11) on the unit body.
- Install the upper part of the attachment (12) on the trimmer (11) and then fix the bottom part of the attachment (12) (pic. 5).
- To remove the attachment (12), pull the lock on its bottom part (pic. 6).

Lubricating oil

- To maintain the unit in a good condition, you should lubricate the trimmer blades (9, 11, 13) after every use of the unit.
- For lubricating the blades, use only the lubricating oil (8), supplied with the unit.
- The trimmer for nose and ears (14) doesn't require lubricating.

Using the unit

- For cordless use of the unit, charge the battery fully.
- Install the required trimmer and attachment.

Note: For corded operation, connect the power adapter (6) cord to the socket (1) and plug the power adapter into the mains.

- Switch unit on by setting the switch (3) to the position «ON», the indicator (2) will light up.
- After finishing the unit operation, switch it off by setting the switch (3) to the position «OFF».

Notes:

Always switch the unit off during the breaks in operation.

When operating the unit from the mains, switch the unit off and unplug the power adapter before changing the attachments.

Hair cutting

Use the wide trimmers (9, 11) with corresponding attachments (10, 12) for hair cutting.

You can use the detail trimmer (13) for cutting designs on short hair.

- Hair should be clean and dry during hair cutting.
- Install the required trimmer (9, 11 or 13).
- Before cutting hair, switch the unit on, setting the power switch (3) to the position «ON» and make sure that unit operates normally and the blades move smoothly. If there is too much oil on the blades, remove the excessive oil with a dry cloth.
- Switch the unit off by setting the switch (3) to the position «OFF», then install the corresponding attachment (10 or 12) on the trimmer (9 or 11).
- Seat the person so that his/her head is approximately at your eye level, cover the person's shoulders with a towel and set hair with the comb.
- Switch the unit on by setting the switch (3) to the position «ON».

Reminder

Always cut off a little amount of hair at a time; you can always return to the cut area again for additional cutting.

The best haircutting results are reached on dry hair, not wet.

Comb the hair to reveal uneven locks.

It is better to leave longer hair after cutting for the first time.

After learning the unit better, you will learn to arrange your hair in any style you need.

Shaving

The best shaving results are achieved if your skin is dry.

Your skin may need 2-3 weeks to get used to this shaving system.

- Install the shaving attachment (15).
- Set the switch (3) to the «ON» position to switch the shaver on.
- Touching the skin slightly, move the shaver back and forth and rotationally at a time.
- After you finish shaving, switch the unit off by setting the switch (3) to the «OFF» position.
- Clean the shaving attachment.

Cutting beard and mustache

Use the trimmers (9, 11) with the attachments (10, 12) for beard styling; you can also use the detail trimmer (13).

- Install the trimmer (9 or 11) on the unit and install the corresponding attachment (10 or 12) on the trimmer.
- Until you learn your trimmer better, set the hair length to 9 or 12 mm.
- To cut the beard symmetrically, start cutting from the ear to the chin on the one side of the face, and then repeat the beard cutting on the other side.
- Comb the mustache and then cut it from the middle to the corners of the lips.

Note: *Always cut off a little amount of hair at a time – you can always return to the cut area again for additional trimming.*

- Finishing the beard cutting, remove the attachment, turn the blades of the unit towards yourself and define the desired shape. Do not press on the unit strongly, there is danger of injuries or cuts when open blades come in contact with the skin.
- When cutting hair on the cheeks, move the trimmer downwards; move it upwards in the neck area.
- Regularly cut the beard and mustache to keep their shape.

Nose and ears trimmer

Be careful when using the trimmer (14) for cutting hair in the ears and nose. Insert only the metal tip of the trimmer attachment into the auricle or the nostril.

- Install the attachment (14) on the unit body and check if it is set securely.
- Switch the unit on by setting the switch (3) to the position «ON».
- Move the metal tip of the trimmer smoothly back and forth and rotationally; carefully cut hair in the nose and/or ears.

ENGLISH

- After you finish using the unit, switch the unit off by setting the switch (3) to the position «OFF».
- Use the trimmer only for cutting hair in the ears and nose.

Cleaning and care

- Switch the unit off after the use.
- Remove the used trimmer and attachments from the unit body and clean the inside and outside of the attachments from the cut hair, using the cleaning brush (7).
- You can wash the comb attachments (10, 12) under a water jet, then wipe them and dry thoroughly.
- Do not use solvents or abrasives to clean the unit body, trimmers and attachments.

Lubricating the trimmer blades (9, 11, 13)

Regularly lubricate the blades using the oil (8) supplied with the unit.

- Apply one or two drops of oil on the blade teeth and the back part of the upper blade.
- Install each trimmer on the unit body and switch the unit on, make sure that the blades are moving smoothly.
- Switch the unit off, remove excess oil with a dry cloth.

Note: The trimmer for nose and ears (14) doesn't require lubricating.

Attention! Use only the oil supplied with the unit.

DO NOT USE vegetable oil, fat, oil mixed with any solvents for lubricating.

Solvents will evaporate, leaving thick grease that may slow down the blades motion.

Taking care for the shaving attachment (15)

Regular cleaning helps to maintain the shaving system in good and operable condition.

- Press the buttons (17) simultaneously and remove the outer shaving block (16) (pic. 7).
- Use the brush (7) to clean the outer and inner shaving blocks from inside and outside.
- Install the outer shaving block back to its place.

Storage

- Clean the unit and lubricate the blades of the trimmers with lubricating oil before taking the unit away for storage.
- Keep the unit away from children in a dry cool place.

Delivery set

1. Unit body – 1 pc.
2. Wide trimmer 30 mm – 1 pc.
3. Telescopic attachment for 30 mm trimmer – 1 pc.
4. Wide trimmer 40 mm – 1 pc.
5. Attachment for 40 mm trimmer – 4 pc.
6. Detail trimmer for removing short hair – 1 pc.
7. Nose and ears trimmer – 1 pc.
8. Shaving attachment – 1 pc.
9. Power adapter
10. Storing/charging base – 1 pc.
11. Lubricating oil – 1 pc.
12. Cleaning brush – 1 pc.
13. Instruction manual – 1 pc.
14. Pouch – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Input voltage of the power adapter:

AC (alternating current) 100-240 V ~ 50/60 Hz

Output voltage: DC (direct current) 3 V, 0.6 A

Maximal power consumption: 6 W

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

CE *This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)*

TRIMMER

Der Trimmer ist zum Frisur- und Bartmodellieren, sowie zum Entfernen der Nasen- und Ohrenhaare bestimmt.

Beschreibung

1. Anschlussstelle des Netzadapters
2. Betriebskontrolleuchte/Ladezustandsanzeige
3. „ON/OFF“-Schalter
4. Aufsatzaufstellplatz
5. Aufladen-/Aufbewahrungsuntersatz
6. Netzadapter
7. Reinigungsbürste
8. Schmieröl

Aufsätze

9. Breiter Trimmer 30 mm
10. Einstellbarer Aufsatz für Trimmer 30 mm (3/4/5/6/7 mm)
11. Breiter Trimmer 40 mm (3/6/9/12 mm)
12. Aufsätze für Trimmer 40 mm
13. Detail-Trimmer
14. Nasen- und Ohrhaartrimmer
15. Rasieraufsatz
16. Außenschereinheit
17. Halterungstasten der Außenschereinheit

SICHERHEITSSMAßNAHMEN

Vor der ersten Inbetriebnahme des Elektrogeräts lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf. Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsmäßig und laut dieser Bedienungsanleitung.

Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen, einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

- Vergewissern Sie sich vor dem ersten Anschließen des Geräts ans Stromnetz für Akkumulatorkaufladung, dass die Netzspannung und die Betriebsspannung des Netzadapters übereinstimmen.
- Benutzen Sie nur mitgelieferte Aufsätze und Netzadapter.
- Benutzen Sie das Gerät in den Räumen mit erhöhter Temperatur und relativer Feuchtigkeit über 80% nicht.
- Laden Sie den Akkumulator bei der Temperatur von +5°C bis +35°C auf.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät mit beschädigten Aufsätzen oder Klingen zu benutzen.

- Achten Sie darauf, dass die Trimmerklingen immer sauber und mit Öl geschmiert sind.
- Nach jeder Nutzung reinigen Sie die Aufsätze von geschnittenem Haar mittels der Bürste.
- Lassen Sie das laufende Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Schalten Sie das Gerät während der Betriebspausen oder wenn Sie es nicht benutzen aus.
- Das Netzadapterkabel soll nicht:
 - mit heißen Gegenständen und Oberflächen in Berührung kommen,
 - ins Wasser getaucht werden,
 - über scharfe Kanten gezogen werden;
 - als Griff zum Tragen des Geräts benutzt werden.
- Das Außenrasierernetz des Rasieraufsatzes ist sehr dünn, um seine Beschädigung zu vermeiden, wenden Sie keine übermäßige Kraft darauf während des Rasierens oder der Reinigung an.
- Um Verletzungen zu vermeiden, benutzen Sie den Rasierer nicht, wenn das Außenrasierernetz oder die Innenschereinheit beschädigt sind.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät beim Abtrennen vom Stromnetz am Netzkabel zu ziehen, fassen Sie den Netzadapter an und ziehen Sie diesen aus der Steckdose vorsichtig heraus.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Tauchen Sie das Gerätegehäuse, den Netzadapter oder das Netzadapterkabel ins Wasser oder jegliche andere Flüssigkeiten nicht ein.
- Berühren Sie das Gerätegehäuse und den Netzadapter mit nassen Händen nicht.
- Lassen Sie das ans Stromnetz angeschlossene Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Kinder das Gerätegehäuse, den Netzadapter und das Netzadapterkabel während des Betriebs nicht berühren.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern unter 8 Jahren geeignet.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen (darunter auch Kinder über 8 Jahren) mit Körper-, Nerven- und Geistesabweichungen oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse geeignet. Dieses Gerät darf von solchen Personen nur dann genutzt werden, wenn sie sich unter Aufsicht der Person befinden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, und wenn ihnen entsprechende und verständli-

DEUTSCH

che Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gegeben wurden.

- Beaufsichtigen Sie Kinder, damit sie das Gerät als Spielzeug nicht benutzen.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie die Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

Achtung! Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Verpackungsfolien nicht spielen.

Erstickungsgefahr!

- Es ist nicht gestattet, das Gerät zu benutzen, wenn der Netzadapter oder das Netzadapterkabel beschädigt ist, wenn das Gerät nicht richtig funktioniert oder heruntergefallen ist.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig auseinanderzunehmen, bei der Feststellung von Beschädigung oder im Sturzfall wenden Sie sich an den nächstliegenden autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst.
- Transportieren Sie das Gerät nur in der Fabrikverpackung.
- Bewahren Sie das Gerät an einem für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET

NUTZUNG DES TRIMMERS

Falls das Gerät unter niedrigen Temperaturen transportiert oder aufbewahrt wurde, lassen Sie es bei der Raumtemperatur nicht weniger als zwei Stunden bleiben.

Akkumulatorkaufladung

Eine volle Aufladung des Akkumulators reicht ungefähr für 45 Minuten Dauerbetrieb des Geräts.

- Stecken Sie den Anschluss des Netzadapters (6) in die Anschlussstelle (1) am Gerätegehäuse oder in die Anschlussstelle an der hinteren Wand des Untersatzes (5).
- Wenn Sie den Untersatz (5) benutzen, stellen Sie ihn auf eine ebene standfeste Oberfläche auf, dann stellen Sie den Trimmer auf den Untersatz auf.
- Stecken Sie den Netzadapter in die Steckdose ein, dabei wird die Anzeige (2) rot leuchten.
- Vor der ersten Nutzung laden Sie den Akkumulator innerhalb von 8 Stunden auf.

Ferner beträgt der volle Aufladezyklus auch nicht weniger als 8 Stunden.

- Nach der Aufladung ziehen Sie den Netzadapter (6) aus der Steckdose heraus und trennen Sie das Adapterkabel vom Untersatz (5) oder vom Trimmergehäuse ab.

Anmerkungen:

Laden Sie den Akkumulator erst nach der vollen Entladung wieder auf.

Laden Sie die Akkumulatoren bei der Temperatur von +5° C bis +35° C auf.

Lassen Sie das ans Stromnetz angeschlossene Gerät nie unbeaufsichtigt.

Falls Sie das Gerät lange Zeit (mehr als 2 Monaten) nicht benutzt haben, laden Sie den Akkumulator vor der Gerätenutzung vollständig auf.

Betriebskontrollleuchte/ Ladezustandsanzeige (2)

Während der Aufladung leuchtet die Anzeige (2) rot; falls das Gerät eingeschaltet ist und vom Akkumulator funktioniert, leuchtet die Kontrollleuchte (2) grün; falls Sie das ans Stromnetz angeschlossene Gerät benutzen, leuchtet die Kontrollleuchte (2) orange.

Trimmer

- Vor dem Aufstellen und Ersetzen der Aufsätze schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Schalter (3) in die Position «OFF» stellen, beim Gerätebetrieb vom Netzadapter ziehen Sie ihn aus der Steckdose heraus.
- Zum Aufstellen des jeweiligen Trimmers (9, 11, 13, 14 oder 15) auf dem Gehäuse setzen Sie die Halterung am Unterteil des Aufsatzes in die Aussparung an der hinteren Wand des Gehäuses ein, dann drücken Sie den Oberteil des Aufsatzes bis zum Einrasten (Abb. 1).
- Um den Trimmer abzunehmen, drücken Sie darauf von der Seite der Klängen (Abb. 2).

Aufstellen des einstellbaren Aufsatzes für Trimmer 30 mm

- Stellen Sie den Trimmer (9) auf dem Gehäuse auf.
- Setzen Sie den Trimmer (9) in die Aussparungen des einstellbaren Aufsatzes (10) ein (Abb. 3). Stellen Sie die Schnittlänge (3, 4, 5, 6 oder 7 mm) ein, indem Sie den Aufsatz (10) gegen den Trimmer umstellen (Abb. 4).

- Um den Aufsatz (10) abzunehmen, verschieben Sie ihn in der Richtung des Zeigers «PUSH».

Aufsätze für Trimmer 40 mm

- Stellen Sie den Trimmer (11) auf dem Gehäuse auf.
- Stellen Sie den Oberteil des Aufsatzes (12) auf dem Trimmer (11) auf, dann befestigen Sie den Unterteil des Aufsatzes (12) (Abb. 5).
- Um den Aufsatz (12) abzunehmen, ziehen Sie die Halterung am seinen Unterteil (Abb. 6).

Schmieröl

- Um das Gerät im Betriebszustand zu unterhalten, soll man die Klingen der Trimmer (9, 11, 13) nach jeder Nutzung einschmieren.
- Benutzen Sie fürs Einschmieren der Klingen nur das mitgelieferte Schmieröl (8).
- Der Nasen- und Ohrhaartrimmer (14) braucht kein Schmiermittel.

Nutzung des Geräts

- Für den Gerätebetrieb vom Akkumulator laden Sie ihn vollständig auf.
- Stellen Sie den notwendigen Trimmer und den Aufsatz auf.

Anmerkung: Für den Netzbetrieb schließen Sie das Netzadapterkabel (6) an die Anschlussstelle (1) an und stecken Sie den Netzadapter in die Steckdose ein.

- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schalter (3) in die Position «ON» stellen, dabei leuchtet die Betriebskontrolleuchte (2) auf.
- Nach dem Gerätebetrieb schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Schalter (3) in die Position «OFF» umstellen.

Anmerkungen:

Jedes Mal während der Betriebspause schalten Sie das Gerät aus.

Beim Netzbetrieb schalten Sie das Gerät während des Ersetzens der Aufsätze aus und ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose heraus.

Haarschneiden

Zum Schaffen einer Frisur benutzen Sie die breiten Trimmer (9 und 11) mit den entsprechenden Aufsätzen (10, 12).

Für ein künstlerisches Haarschneiden von Mustern am kurzen Haar können Sie den Detail-Trimmer (13) benutzen.

- Während des Haarschneidens soll das Haar sauber und trocken sein.
- Stellen Sie den notwendigen Trimmer (9, 11 oder 13) auf.
- Vor dem Haarschneiden schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schalter (3) in die Position «ON» umstellen, und vergewissern Sie sich, dass das Gerät störungsfrei funktioniert, und die Klingen sich gleichmäßig bewegen. Falls es zu viel Schmieröl an den Klingen gibt, entfernen Sie das überschüssige Öl mit einem trockenen Tuch.
- Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Schalter (3) in die Position «OFF» umstellen, dann setzen Sie den entsprechenden Aufsatz (10 oder 12) auf den Trimmer (9 oder 11) auf.
- Setzen Sie den Menschen so hin, dass sich sein Kopf auf ihrer Augenhöhe befindet, bedecken Sie seine Schultern mit einem Handtuch, kämmen Sie sein Haar mit einem Frisierkamm.
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schalter (3) in die Position «ON» umstellen.

Hinweis

Schneiden Sie kleine Haarmengen in einem Zug, später können Sie zum beschnittenen Bereich zurückkehren, um das Haarschneiden fortzusetzen.

Die besten Ergebnisse werden eher beim trockenen, als beim feuchten Haarschneiden erzielt.

Kämmen Sie das Haar mit einem Frisierkamm, um ungerade Haarsträhnen festzustellen.

Schneiden Sie beim ersten Gerätebetrieb weniger Haar ab.

Nach Beherrschung des Geräts lernen Sie, die gewünschten Frisuren selbständig zu schaffen.

Rasieren

Die besten Ergebnisse beim Rasieren werden dann erreicht, wenn Ihre Haut trocken ist. Ihre Haut kann 2-3 Wochen brauchen, um sich an dieses Rasiersystem zu gewöhnen.

- Stellen Sie den Rasieraufsatz (15) auf.
- Schalten Sie den Rasierer ein, indem Sie den Schalter (3) in die Position „ON“ stellen.
- Bewegen Sie den Rasierer, indem Sie die Haut leicht berühren und hin- und hergehende und rotierende Bewegungen gleichzeitig machen.

DEUTSCH

- Schalten Sie das Gerät nach dem Rasieren aus, indem Sie den Schalter (3) in die Position "OFF" stellen.
- Reinigen Sie den Rasieraufsatz.

Bart- und Schnurrbartschneiden

Zur Bartmodellierung benutzen Sie die Trimmer (9, 11) mit den Aufsätzen (10, 12), sowie den Detail-Trimmer (13).

- Stellen Sie den Trimmer (9 oder 11) aufs Gerät und den entsprechenden Aufsatz (10 oder 12) auf den Trimmer auf.
- Solange Sie den Trimmer nicht meistern, stellen Sie besser die Schnittlänge 9 mm oder 12 mm ein.
- Um den Bart symmetrisch zu schneiden, beginnen Sie das Schneiden vom Ohr zum Kinn an einer Gesichtseite, und dann wiederholen Sie das Bartschneiden an der anderen Gesichtseite.
- Kämmen Sie den Schnurrbart, dann schneiden Sie ihn von der Mitte zu den Lippenecken.

Anmerkung: Schneiden Sie kleine Haarmengen in einem Zug – später können Sie zum beschnittenen Bereich zurückkehren.

- Nach dem Bartschneiden nehmen Sie den Aufsatz ab, wenden Sie das Gerät mit den Klingen zu Ihnen und schaffen Sie die notwendige Kontur. Um Hautverletzung oder Schnittwunden durch die offenen Klingen zu vermeiden, drücken Sie das Gerät stark nicht.
- Beim Schneiden des Backenhaars bewegen Sie den Trimmer von oben nach unten, und am Hals - von unten nach oben.
- Schneiden Sie den Bart und den Schnurrbart regelmäßig, um ihre Form zu unterhalten.

Nasen- und Ohrhaartrimmer

Seien Sie bei der Nutzung des Trimmers (14) fürs Schneiden der Ohren- oder Nasenhaare vorsichtig. Stecken Sie nur das Metallendstück des Trimmeraufsatzes in die Ohrmuschel oder ins Nasenloch ein.

- Stellen Sie den Aufsatz (14) auf dem Gehäuse auf und prüfen Sie, ob er sicher aufgestellt ist.
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schalter (3) in die Position «ON» umstellen.
- Stellen Sie das Metallendstück des Trimmers mit rotierenden und hin- und hergehenden Bewegungen stoßfrei um, schneiden Sie die Nasen- und/oder Ohrenhaare vorsichtig.

- Schalten Sie das Gerät nach der Nutzung aus, indem Sie den Schalter (3) in die Position "OFF" stellen.
- Benutzen Sie den Trimmer nur fürs Schneiden der Ohren- und Nasenhaare.

Reinigung und Pflege

- Schalten Sie das Gerät nach der Nutzung aus.
- Nehmen Sie den benutzten Trimmer und die Aufsätze vom Gehäuse ab und entfernen Sie die geschnittenen Haarreste von der äußeren und inneren Oberfläche der Aufsätze, benutzen Sie dafür die Reinigungsbürste (7).
- Sie können die Kammaufsätze (10, 12) abwaschen, danach wischen und trocknen Sie sie ab.
- Es ist nicht gestattet, Abrasiv- oder Lösungsmittel für die Reinigung des Gehäuses, der Trimmer und der Aufsätze zu benutzen.

Schmieren der Trimmerklingen (9, 11, 13)

Schmieren Sie die Klingen mit dem mitgelieferten Schmieröl (8) regelmäßig.

- Tragen Sie einen oder zwei Tropfen Schmieröl auf die Klingenzahnung und auf den Hinterteil der oberen Klinge an.
- Stellen Sie jeden Trimmer auf dem Gehäuse auf und schalten Sie das Gerät ein, vergewissern Sie sich, dass sich die Klingen gleichmäßig bewegen.
- Schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie das überschüssige Öl mit einem trockenen Tuch.

Anmerkung: Der Nasen- und Ohrhaartrimmer (14) braucht kein Schmiermittel.

Achtung! Benutzen Sie nur das mitgelieferte Öl. BENUTZEN Sie zum Schmieren KEIN Pflanzenöl, Fett, Mischungen aus Öl und Lösungsmitteln. Lösungsmittel sind dem Ausdünsten ausgesetzt, wonach das gebliebene zähflüssige Öl die Klingengeschwindigkeit verlangsamen kann.

Pflege des Rasieraufsatzes (15)

Die regelmäßige Reinigung hilft Ihnen, das Rasiersystem im guten Zustand zu halten und seine Funktionsfähigkeit zu erhalten.

- Drücken Sie die Tasten (17) und nehmen Sie die Außenschereinheit (16) gleichzeitig ab (Abb. 7).
- Reinigen Sie die Außenschereinheit und die Innenschereinheit von innen und außen, indem Sie die Reinigungsbürste (7) benutzen.
- Stellen Sie die Außenschereinheit zurück auf.

Aufbewahrung

- Bevor Sie das Gerät zur Aufbewahrung wegnehmen, reinigen Sie das Gerät und schmieren Sie die Trimmerklingen mit dem Öl.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

Lieferumfang

1. Gehäuse – 1 St.
2. Breiter Trimmer 30 mm – 1 St.
3. Teleskopaufsatz für Trimmer 30 mm – 1 St.
4. Breiter Trimmer 40 mm – 1 St.
5. Aufsatz für Trimmer 40 mm – 4 St.
6. Detail-Trimmer für Entfernung von kurzem Haar – 1 St.
7. Nasen- und Ohrhaartrimmer – 1 St.
8. Rasieraufsatz – 1 St.
9. Netzadapter – 1 St.
10. Aufladen-/Aufbewahrungsuntersatz – 1 St.
11. Schmieröl – 1 St.
12. Reinigungsbürste – 1 St.
13. Bedienungsanleitung – 1 St.
14. Aufbewahrungstasche – 1 St.

Technische Eigenschaften

Eingangsversorgungsspannung des Netzadapters: (Wechselstrom) 100-240 V ~ 50/60 Hz
Ausgangsspannung: (Gleichstrom) DC 3 V, 0,6
Maximale Aufnahmeleistung: 6 W

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften der Geräte ohne Vorbenachrichtigung zu verändern

Nutzungsdauer des Geräts beträgt 3 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC – Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.



РУССКИЙ

ТРИММЕР

Триммер предназначен для моделирования стрижки и бороды, а также удаления волос в носу и ушах.

Описание

1. Гнездо для подключения сетевого адаптера
2. Индикатор работы/зарядки
3. Выключатель питания «ON/OFF»
4. Место установки насадки
5. Подставка для зарядки/хранения
6. Сетевой адаптер
7. Щётка для чистки
8. Масло для смазки

Насадки

9. Широкий триммер 30 мм
10. Регулируемая насадка для триммера 30 мм (3/4/5/6/7 мм)
11. Широкий триммер 40 мм (3/6/9/12 мм)
12. Насадки для триммера 40 мм
13. Детальный триммер
14. Триммер для носа и ушей
15. Бритвенная насадка
16. Внешний бреющий блок
17. Кнопки фиксатора внешнего бреющего блока

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и сохраните его для использования в качестве справочного материала. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве.

Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед первым подключением устройства к сети для зарядки аккумуляторной батареи, убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению сетевого адаптера.
- Используйте только насадки и сетевой адаптер, которые входят в комплект поставки.
- Не используйте устройство в местах с повышенной температурой и относительной влажностью более 80%.
- Производите зарядку аккумуляторной батареи при температуре от +5°C до +35°C.

- Запрещается использовать устройство с повреждёнными насадками или лезвиями.
- Всегда следите за чистотой лезвий триммеров и наличием на них смазочного масла.
- После каждого использования очищайте насадки от срезанных волос при помощи щётки.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Выключайте устройство в перерывах в работе или когда вы им не пользуетесь.
- Шнур сетевого адаптера не должен:
 - соприкасаться с горячими предметами и поверхностями,
 - погружаться в воду,
 - протягиваться через острые кромки,
 - использоваться в качестве ручки для переноски устройства.
- Внешняя бреющая сетка бритвенной насадки очень тонкая, во избежание повреждений не прилагайте к ней больших усилий во время бритья или чистки.
- Во избежание травм не пользуйтесь бритвой с поврежденной внешней бреющей сеткой или внутренним бреющим блоком.
- Отключая устройство от электросети, никогда не дергайте за сетевой шнур, возьмитесь за сетевой адаптер и аккуратно извлеките его из розетки.
- Регулярно проводите чистку прибора.
- Не погружайте корпус прибора, сетевого адаптера или шнур сетевого адаптера в воду или любые другие жидкости.
- Не прикасайтесь к корпусу прибора и сетевому адаптеру мокрыми руками.
- Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
- Не разрешайте детям касаться корпуса прибора, сетевого адаптера и шнура сетевого адаптера во время работы.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими отклонениями или без достаточного опыта и знаний. Использование прибора такими лицами возможно, только если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, а также, если им были даны

соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.

- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или пленкой.

Опасность удушья!

- Не используйте устройство, если поврежден сетевой адаптер или шнур сетевого адаптера, если устройство работает с перебоями, а также после его падения.
- Не разбирайте прибор самостоятельно, в случае обнаружения неисправности, а также после его падения обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТРИММЕРА

В случае транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

Зарядка аккумуляторной батареи

При полном заряде аккумуляторной батареи, время непрерывной работы устройства составляет около 45 минут.

- Вставьте разъём сетевого адаптера (6) в гнездо (1) на корпусе устройства или в гнездо на задней стенке подставки (5).
- Если вы используете подставку (5), установите подставку на ровной устойчивой поверхности, затем поместите триммер на подставку.
- Вставьте сетевой адаптер в электрическую розетку, при этом индикатор (2) будет гореть красным цветом.

- Перед первым использованием зарядите аккумуляторную батарею в течение 8 часов. В дальнейшем полный цикл зарядки также составляет не менее 8 часов.
- Завершив зарядку, извлеките сетевой адаптер (6) из розетки и отсоедините провод адаптера от подставки (5)/корпуса триммера.

Примечание:

Производите повторную зарядку аккумуляторной батареи только после ее полной разрядки.

Производите зарядку аккумуляторов при температуре от +5°С до +35°С.

Не оставляйте включенное в сеть устройство без присмотра.

Если вы не пользовались устройством продолжительное время (более 2 месяцев), перед использованием устройства произведите полную зарядку аккумуляторной батареи.

Индикатор работы/зарядки (2)

Индикатор (2) горит красным цветом во время зарядки, зелёным цветом, если устройство включено и работает от аккумуляторной батареи, и оранжевым цветом, если вы работаете с устройством, подключенным к сети.

Триммеры

- Перед установкой и заменой насадок выключите устройство, установив выключатель (3) в положение «OFF», при работе от сетевого адаптера выньте его из электрической розетки.
- Для установки на корпус любого триммера (9, 11, 13, 14 или 15) вставьте фиксатор на нижней части насадки в паз на задней стенке корпуса, а затем нажмите на верхнюю часть насадки до фиксации (рис. 1).
- Чтобы снять триммер, нажмите на него со стороны лезвий (рис. 2).

Установка регулируемой насадки для триммера 30 мм

- Установите триммер (9) на корпус.
- Вставьте триммер (9) в пазы регулируемой насадки (10) (рис. 3). Регулируйте длину срезаемых волос (3, 4, 5, 6 или 7 мм), перемещая насадку (10) относительно триммера (рис. 4).

РУССКИЙ

- Чтобы снять насадку (10), сдвиньте её в направлении стрелки «PUSH».

Насадки для триммера 40 мм

- Установите триммер (11) на корпус.
- Верхнюю часть насадки (12) установите на триммер (11), затем зафиксируйте нижнюю часть насадки (12) (рис. 5).
- Чтобы снять насадку (12), потяните за фиксатор на её нижней части (рис. 6).

Смазочное масло

- Для поддержания устройства в рабочем состоянии, необходимо смазывать лезвия триммеров (9, 11, 13) после каждого использования.
- Для смазки лезвий используйте только смазочное масло (8), входящее в комплект поставки.
- Триммер для носа и ушей (14) не требует смазки.

Использование устройства

- Для работы от аккумуляторной батареи, произведите полную её зарядку.
- Установите необходимый триммер и насадку.

Примечание: Для работы от электрической сети подсоедините провод сетевого адаптера (6) к гнезду (1) и вставьте сетевой адаптер в розетку.

- Включите устройство, установив выключатель (3) в положение «ON», при этом загорится индикатор (2).
- Завершив работу с устройством, выключите его, установив выключатель (3) в положение «OFF».

Примечание:

Всегда выключайте устройство в перерывах во время работы.

При работе от сети, во время замены насадок, выключайте устройство и выньте сетевой адаптер из электрической розетки.

Стрижка волос

Для создания причёски используйте широкие триммеры (9 и 11) с соответствующими насадками (10, 12).

Для художественного выстригания рисунков на коротких волосах можно использовать детальный триммер (13).

- Во время стрижки волосы должны быть чистыми и сухими.
- Установите необходимый триммер (9, 11 или 13).
- Перед началом стрижки включите устройство, установив выключатель (3) в положение «ON», и убедитесь, что она работает без сбоев, а ход лезвий плавный. При избытке на лезвиях смазочного масла, удалите его при помощи сухой ткани.
- Выключите устройство, установив выключатель (3) в положение «OFF», затем установите на триммер (9 или 11) соответствующую насадку (10 или 12).
- Посадите человека таким образом, чтобы его голова располагалась на уровне ваших глаз, прикройте плечи полотенцем, расчешите волосы при помощи расчёски.
- Включите устройство, установив выключатель (3) в положение «ON».

Напоминание

Срезайте небольшое количество волос за один проход – позже можно вернуться к уже подстриженному участку для дополнительной стрижки.

Наилучшие результаты стрижки достигаются при работе с сухими, а не влажными волосами.

Расчёсывайте волосы расчёской для выявления неровных прядей.

Для первого раза лучше оставить после стрижки более длинные волосы.

По мере освоения устройства вы научитесь самостоятельно создавать необходимые причёски.

Бритьё

Наилучшие результаты бритья достигаются в том случае, если ваша кожа сухая.

Вашей коже может потребоваться 2-3 недели для того, чтобы привыкнуть к данной бритвенной системе.

- Установите бритвенную насадку (15).
- Включите бритву, установив выключатель (3) в положение «ON».
- Слегка касаясь кожи, перемещайте бритву, совершая одновременно возвратно-поступательные и вращательные движения.
- По окончании бритья выключите устройство, установив выключатель (3) в положение «OFF».
- Произведите чистку бритвенной насадки.

Стрижка бороды и усов

Для моделирования бороды используйте триммеры (9, 11) с насадками (10, 12), а также детальный триммер (13).

- Установите на устройство триммер (9 или 11), а на триммер соответствующую насадку (10 или 12).
- Пока вы не освоили работу с триммером, лучше устанавливать длину волос 9 или 12 мм.
- Для того, что бы подстричь бороду симметрично, начинайте стрижку по направлению от уха в сторону подбородка с одной стороны лица, а затем повторите стрижку бороды с другой стороны лица.
- Усы расчешите, затем подстригайте их в направлении от середины к уголкам губ.

Примечание: Срезайте небольшое количество волос за один проход – позже можно вернуться к уже подстриженному участку.

- Завершая стрижку бороды, снимите насадку, поверните устройство лезвиями к себе и создайте необходимый контур. Не давите на устройство с усилием, контакт открытых лезвий с кожей может стать причиной порезов или травм.
- Подстригая волосы на щеках, перемещайте триммер сверху вниз, в области шеи – снизу вверх.
- Регулярно проводите стрижку бороды и усов для поддержания их формы.

Триммер для носа и ушей

Соблюдайте осторожность, используя триммер (14) для стрижки волос в ушах и носу. В ушную раковину или ноздрю вставляйте только металлический наконечник насадки триммера.

- Установите на корпус насадку (14) и проверьте, надежно ли она установлена.
- Включите устройство, установив выключатель (3) в положение «ON».
- Плавно перемещайте металлический наконечник триммера круговыми и возвратно-поступательными движениями, соблюдая осторожность, подстригите волосы в носу и/или ушах.
- После использования выключите устройство, установив выключатель (3) в положение «OFF».
- Используйте триммер только для стрижки волос в ушах и носу.

Чистка и уход

- Выключите устройство после использования.
- Снимите с корпуса используемые триммер и насадки, удалите остатки состриженных волос с внешней и внутренней поверхности насадок, используя для этого щеточку (7).
- Вы можете промыть насадки-расчески (10, 12), после чего вытрите их и просушите.
- Запрещается использовать для чистки корпуса, триммеров и насадок растворители или абразивные чистящие средства.

Смазка лезвий триммеров (9, 11, 13)

Лезвия необходимо регулярно смазывать маслом (8), входящим в комплект поставки.

- Нанесите одну-две капли масла на зубья лезвий и на заднюю часть верхнего лезвия.
- Установите каждый триммер на корпус и включите устройство, убедитесь в плавности хода лезвий.
- Выключите прибор, вытрите лишнее масло сухой тканью.

Примечание: Триммер для носа и ушей (14) не требует смазки.

Внимание! Используйте только то масло, которое входит в комплект поставки прибора. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ для смазки растительное масло, жир, смесь масла с растворителями. Растворители подвержены испарению, после чего оставшееся густое масло может замедлить скорость перемещения лезвий.

Уход за бритвенной насадкой (15)

Регулярная чистка помогает поддерживать бритвенную систему в хорошем состоянии и сохранять ее работоспособность.

- Одновременно нажмите кнопки (17) и снимите внешний бреющий блок (16) (рис. 7).
- Используя щеточку (7), прочистите с внутренней и с наружной стороны внешний и внутренний бреющие блоки.
- Установите внешний бреющий блок на место.

Хранение

- Перед тем, как убрать устройства на хранение, произведите чистку устройства и смажьте лезвия триммеров маслом.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

РУССКИЙ

Комплект поставки

1. Корпус – 1 шт.
2. Широкий триммер 30 мм – 1 шт.
3. Телескопическая насадка для триммера 30 мм – 1 шт.
4. Широкий триммер 40 мм – 1 шт.
5. Насадка для триммера 40 мм – 4 шт.
6. Детальный триммер для удаления коротких волос – 1 шт.
7. Триммер для носа и ушей – 1 шт.
8. Бритвенная насадка – 1 шт.
9. Сетевой адаптер – 1 шт.
10. Подставка для зарядки/хранения – 1 шт.
11. Масло для смазки – 1 шт.
12. Щёточка для чистки – 1 шт.
13. Инструкция – 1 шт.
14. Сумочка для хранения – 1 шт.

Технические характеристики

Входное напряжение питания сетевого адаптера: AC 100-240В ~ 50/60Гц
Выходное напряжение: DC 3В, 0,6А
Максимальная потребляемая мощность: 6 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики приборов без предварительного уведомления.

Срок службы прибора – 3 года.



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ,
Австрия
Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия
Сделано в Китае.

ТРИММЕР

Триммер қырқылған шаш пен сақалды сәндеуге, сондай-ақ мұрын мен құлақтардағы шаштарды алуға арналған.

Сипаттамасы

1. Желі адаптерін қосуға арналған ұяшық
2. Қуаттандыру/жұмыс индикаторы
3. «ON/OFF» қуатты ажыратқышы
4. Саптаманы орнату орны
5. Сақтау/қуаттандыруға арналған тіреуіш
6. Желілік адаптер
7. Тазалауға арналған қылшақ
8. Жағын май

Саптамалар

9. 30 мм кең триммер
10. 30 мм (3/4/5/6/7 мм) триммерге арналған реттеуші саптама
11. 40 мм (3/6/9/12 мм) кең триммер
12. 40 мм триммерге арналған саптамалар
13. Дәл триммер
14. Мұрын мен құлақтарға арналған триммер
15. Қырынушы саптама
16. Ішкі қырынушы блок
17. Ішкі қырушы блокты тіркеуші бастырмалары

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Электр құралын қолданар алдында қолдану бойынша осы нұсқаулықты мұқият оқып шығып, оны анықтамалық материал ретінде сақтап қойыңыз. Құрылғыны тек осы нұсқаулықта көрсетілгендей тікелей қызметі бойынша қолданыңыз.

Құралды дұрыс қолданбау оның сынуына, қолданушыға немесе оның мүлкіне зақым келтіруі мүмкін.

- Аккумуляторлық батареяны қуаттандыруға арналған электр желісіне құрылғыны алғаш қосар алдында электр желісінің қуаты желілік адаптердің жұмыс қуатына сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.
- Жеткізу жинағының құрамына енетін желілік адаптер мен тек сол саптамаларды қолданыңыз.
- Құралды температурасы жоғары және ылғалдық қатынасы 80% орындарда қолданбаңыз.
- Аккумуляторлық батареяны қуаттандыруды +5°C дан +35°C дейінгі температурада жасаңыз.
- Құрылғыны зақымданған саптамалармен немесе зақымданған алмастармен қолдануға тыйым салынады.
- Триммерлер алмастарының тазалығы мен оларға жағылатын майдың болуын әрқашан қадағалаңыз.
- Әрбір қолданып болған соң саптамаларды

қылшақтың көмегімен кесілген шаштардан тазалап отырыңыз.

- Жұмыс істеп тұрған құрылғыны ешқашан қараусыз қалдырмаңыз.
- Жұмыстағы үзілістерде, сондай-ақ сіз құрылғыны қолданбаған кездеріңізде құрылғы өшіріліп тұруы тиіс.
- Желілік адаптер сымы:
 - ыстық заттармен және қабаттармен жанаспауы тиіс,
 - суға батырылмауы тиіс,
 - үшкір жиектермен тартылмауы тиіс,
 - құрылғыны тасымалдау үшін сабы ретінде қолданылмауы тиіс
- Қырушы саптаманың ішкі қырушы торы өте жұқа, зақымданбау үшін қырыну немесе тазалау кезінде оған көп күш салмаңыз.
- Жарақаттар болмауы үшін ішкі зақымданған ішкі қырынушы блок немесе ішкі қырынушы торы бар ұстараны қолданбаңыз.
- Құрылғыны электр желісінен ажырата отырып, ешқашан желілік сымнан тартпаңыз. Желілік адаптерді ұстап, ақырындап оны электр розеткасынан алыңыз.
- Құралды үнемі тазалап отырыңыз.
- Құралдың корпусын, желілік адаптерді немесе желілік адаптердің сымын суға немесе өзге сұйықтықтарға батырмаңыз.
- Құрал корпусына немесе желілік адаптерге сулы қолдармен жақындамаңыз.
- Электр желісіне қосылған құралды қараусыз қалдырмаңыз.
- Құрылғының жұмыс істеу кезінде балаларға құрал корпусына, желілік адаптерге немесе желілік адаптер сымына жақындауға рұқсат етпеңіз.
- Осы құрылғы 8 жастан кіші балаларға қолдануға арналмаған.
- Осы құрал (8 жастан үлкен балаларды қоса есептегенде) дене, жүйке, психикалық бұзылулары бар тұлғалар мен тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз тұлғаларға қолдануға арналмаған. Мұндай тұлғалардың құралды қолдануы олардың қауіпсіздігіне жауапты тұлғаның қарауымен, егер оларға құрылғыны қауіпсіз қолдану бойынша және оны дұрыс қолданбағандағы пайда болатын қауіптіліктер туралы сәйкес және түсінікті нұсқаулықтар берілген жағдайда мүмкін.
- Балаларға бақылау жасаңыз. Құралды ойыншық ретінде қолдануға жол бермеңіз.
- Балалардың қауіпсіздігі үшін орама ретінде қолданған полиэтилен пакеттерін қараусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! Балаларға полиэтилен пакеттері немесе орама қабатымен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қауіптілігі!**

ҚАЗАҚША

- Құрылғыны желілік адаптердің зақымдануы немесе желілік адаптер сымының зақымдануы, егер құрылғы кідірістермен жұмыс істесе, сондай-ақ құрылғы құлағаннан кейін зақымданса қолданбаңыз.
- Құралды өзіндік түрде бөлшектемеңіз, жөндеуге келмеушіліктер немесе құрал құлап қалған жағдайда жақын жердегі (өкілетті) қызмет көрсету орталығына барыңыз.
- Құрылғыны тек зауыттық орамада алып жүріңіз.
- Құрылғыны балалар мен мүмкіндігі шектеулі тұлғалардың қолы жетпейтін жерлерде сақтаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ҚОЛДАНУҒА АРНАЛҒАН

ТРИММЕРДІ ҚОЛДАНУ

Құрылғыны төмен температурада тасымалдау немесе сақтап болған соң, оны бөлме температурасында екі сағаттан кем емес қою керек.

Аккумуляторлық батареяны қуаттандыру

Аккумуляторлық батареяның толық қуаттанғанынан кейін құрылғының үздіксіз жұмыс істеу уақыты шамамен 45 минут болады.

- (6) желілік адаптердің ажыратқышына (1) ұяшықты құрылғы корпусына немесе артқы тіреуіштегі (5) ұяшыққа қойыңыз.
- Егер сіз (5) тіреуішті қолдансаңыз, тіреуішті тегіс тұрақты қабатқа орналастырыңыз, сосын триммерді тіреуішке орнатыңыз.
- Желілік адаптерді электр розеткасына қойып, (2) индикатор қызыл түспен жанатын болады.
- Бірінші қолданар алдында аккумуляторлық батареяны 8 сағат ішінде қуаттандырыңыз. Әрі қарай қуаттандырудың толық циклі 8 сағаттан кем емес болады.
- Қуаттандыруды аяқтай отырып, (6) желілік адаптерін электр розеткасынан ажыратып, адаптер сымын (5) тіреуіштен немесе триммер корпусынан ажыратыңыз.

Ескертулер:

Аккумуляторлық батареяның қайта қуаттандырылуын тек оның толық қуаты таусылғанда жасаңыз.

Аккумуляторлардың қуаттандырылуын тек +5° С тан +35° С-қа дейінгі температурада жасау керек.

Электр желісіне қосылған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.

Егер сіз құрылғыны ұзақ уақыт пайдаланбасаңыз (2 айдан көп) құрылғыны қолданар алдында аккумуляторлық батареяны толық қуаттандырыңыз.

(2) Қуаттандыру/жұмыс индикаторы

(2) индикатор қуаттандыру кезінде қызыл түспен жанып тұрады; (2) индикатор құрылғы қосылып, аккумуляторлық батареядан жұмыс істегенде жасылмен жанады; (2) индикатор егер сіз электр желісіне қосылған құрылғымен жұмыс істесеңіз сарымен жанады.

Триммерлер

- Саптамаларды орнату және ауыстырар алдында құрылғыны сөндіріңіз. (3) сөндіргішті «OFF» жағдайына орната отырып, желілік адаптерден жұмыс істеуде оны электр розеткасынан ажыратыңыз.
- Кез-келген триммер корпусына (9, 11, 13, 14 немесе 15) орнату үшін тіркеуішті саптаманың төменгі бөлігіне корпустың артқы қабырғасына қойып, сосын саптаманың жоғарғы бөлігіне тіркегенше қойыңыз (1 сурет).
- Триммерді алу үшін оны алмастар жағынан басыңыз (2 сурет).

30 мм триммер үшін реттеуші саптаманы орнату

- (9) триммерді корпусқа орналастырыңыз.
- (9) триммерді (10) реттеуші саптама пазасына орналастырыңыз (3 сурет). Кесілетін шаштар ұзындығын (3, 4, 5, 6 немесе 7 мм), (10) саптаманы триммерге қатынаста орналастырыңыз (4 сурет).
- (10) саптаманы алу үшін оны «PUSH» бағыты бойынша жылжытыңыз.

40 мм триммерге арналған саптамалар

- (11) триммерді корпусқа орналастырыңыз.
- (12) саптаманың жоғарғы бөлігін (11) триммерге бекітіп, сосын (12) саптаманың төменгі бөлігін тіркеңіз (5 сурет).
- (12) саптаманы алу үшін төменгі бөліктері тіркеушіні тартыңыз (6 сурет).

Жағын май

- Құрылғыны жұмыс жағдайында ұстап тұру үшін триммерлер алмастарын (9, 11, 13) әрбір қолданып болған соң майлап отыру керек.
- Алмастарды майлау үшін тек жеткізу жинағына енетін (8) жағын майын қолданыңыз.
- Мұрын мен құлақтарға арналған триммер (14) майлауды қажет етпейді.

Құрылғыны қолдану

- Аккумуляторлық батареядан жұмыс істеу үшін оны толық қуаттандырыңыз.
- Қажетті триммер мен саптаманы орнатыңыз.

Ескерту: Электр желісінен жұмыс істеу үшін (6) желілік адаптер сымын (1) ұяшықпен

байланыстырып, желілік адаптерді электр розеткасына қойыңыз.

- (3) өшіргішті «ON» жағдайына қоса отырып, құрылғыны қосыңыз. Мұнда (2) индикатор жанады.
- Құрылғымен жұмысты аяқтай отырып, (3) өшіргішті «OFF» жағдайына қоя отырып, өшіріңіз.

Ескерту:

Құрылғының жұмыс істеу кезіндегі әрбір үзіліс кезінде өшіріп отыру керек.

Саптамаларды ауыстыру кезіндегі электр желісінен жұмыс жасауда құрылғыны өшіріп, желілік адаптерді электр розеткасынан ажыратыңыз.

Шаштарды қырку

Шашты сәндеп жасау үшін (10, 12) сәйкес саптамаларымен (9 және 11) кең триммелерін қолданыңыз.

Қысқа шаштарды көркем етіп қию үшін (13) деталдық триммерді қолдануға болады.

- Қырку кезінде шаштар таза және құрғақ болуы керек.
- (9, 11 немесе 13) қажетті триммерді орнатыңыз.
- Қырку алдында (3) өшіргішін «ON» жағдайына қоя отырып, құрылғыны қосыңыз. Құрылғының кедергісіз жұмыс істеп тұрғандығы мен алмастар жүрісінің бірқалыпты екендігіне көз жеткізіңіз. Алмастардағы жағын майы артық болған жағдайда артық майды құрғақ матаның көмегімен алып тастаңыз.
- (3) өшіргішті «OFF» жағдайына қоя отырып, құрылғыны өшіріңіз. Сосын (9 немесе 11) триммерге (10 немесе 12) сәйкес саптаманы орнатыңыз.
- Адамды оның басы сіздің көз деңгейіңізде болатындай етіп отырғызыңыз. Оның иықтарын орамалмен жауып, тарақтың көмегімен шаштарды тараңыз.
- (3) өшіргішті «ON» жағдайына қоя отырып, құрылғыны қосыңыз.

Ескерту

Бір жүргенде көп емес шаштар көлемін кесіңіз. Одан кейін қиылған учаскеге қосымша қырку үшін қайта келуге болады.

Қыркудың біршама жақсы нәтижелері ылғал емес, құрғақ шаштармен жұмыс жасауда көрінеді.

Тең емес шаш тұтамдарын анықтау үшін шаштарды тарақпен тараңыз.

Бірінші рет үшін қыркудан кейін біршама ұзын шаштарды қалдырған дұрыс.

Құрылғыны игеру деңгейі бойынша сіз өздігінше қажетті сәнді шаштарды жасап үйренеңіз.

Қырыну

Қырыну кезіндегі біршама жақсы нәтижелер егер сіздің теріңіз құрғақ болған кезде болады.

Сіздің теріңізге осы қырыну жүйесіне үйрену үшін 2-3 апта қажет болуы мүмкін.

- (15) қырыну саптамасын орнатыңыз.
- (3) өшіргішті «ON» жағдайына қоя отырып, ұстараны қосыңыз.
- Теріге жанаса отырып, ұстараны бір уақытта айналмалы қайта келетін қозғалыстар жасай отырып орналастырыңыз.
- Қырынып болған соң (3) өшіргішті «OFF» жағдайына қоя отырып, құрылғыны өшіріңіз.
- Ұстара саптамасын тазартыңыз.

Сақал мен мұрттарды қырку

Сақалды сәндеу үшін (9,11) триммерлерді (10,12) саптамалармен, сондай-ақ (13) деталдық триммерді қолданыңыз.

- Құрылғыны (9 немесе 11) триммеріне орнатып, триммерде (10 немесе 12) сәйкес саптаманы орнатыңыз.
- Сіз триммермен жұмысты игермесеңіз, 9 мм немесе 12 мм шаш ұзындығын орнатыңыз.
- Сақалды симметриялық түрде қырку үшін, қыркуды құлақтан иекке қарай беттің бір жағынан, сосын беттің басқа жағынан қыркуды қайталаңыз.
- Мұртты тарап, оларды ортасынан еріннің бұрышына қарайғы бағытта қырқыңыз.

Ескерту: Бір жүргенде шаштың көп емес бөлігін қиыңыз. Кейінірек қиылған жерге қайта келуге болады.

- Сақалды қиып болған соң, саптаманы алып, құрылғыны алмастарын өзіңізге қаратып, қажетті контурды жасаңыз. Құрылғыны күшпен баспаңыз, ашық алмастардың терімен байланысы кесулер мен жарақаттар себебі болуы мүмкін.
- Беттегі шаштарды қырку отырып, триммерді жоғарыдан төмен қарай жылжытыңыз, мойын облысында төменнен жоғары қарай жүріңіз.
- Олардың формасын сақтап қалу үшін сақал мен мұртты үнемі қырқып отырыңыз.

Мұрын мен құлақтарға арналған триммер

(14) триммерді құлақтар мен мұрындағы шаштарды қырку үшін қолдану кезінде абай болыңыз. Құлақ тесігіне тек триммердің металл саптама ұшын қойыңыз.

- Корпуста (14) саптаманы орнатып, оның сенімді орнатылғандығын тексеріңіз.
- (3) өшіргішті «ON» жағдайына орната отырып, құрылғыны қосыңыз.
- Триммердің метал ұшын айналма және қайта келетін қозғалыстармен жайлап орналастыра

ҚАЗАҚША

отырып, мұрын мен құлақтардағы шаштарды қырқып тастаңыз.

- Қолданып болған соң, (3) өшіргішін «OFF» жағдайына келтіре отырып, құрылғыны өшіріңіз.
- Триммерді тек құлақ пен мұрындағы шаштарды қырку үшін қолданыңыз.

Тазалау және күтім

- Құрылғыны қолданып болған соң өшіріңіз.
- Корпуста қолданылатын триммер мен саптамаларды алып тастаңыз. Қылшақты (7) қолдана отырып, саптамалардың сыртқы және ішкі жағынан қиылған шаш қалдықтарын алып тастаңыз.
- Сіз (10,12) саптама-тарақтарын шайып, одан кейін оларды сүртіп, келтіріңіз.
- Корпусты, триммерлер және саптамаларды тазалау үшін еріткіштер немесе абразивтік тазалау құралдарын қолдануға тыйым салынады.

(9, 11, 13) триммерлер алмастарын майлау

Алмастарды жеткізу жинағына енетін (8) жағын майымен үнемі майлап отыру керек.

- Майдың бір-екі тамшысын алмастар тістеріне және алмастың артқы жоғарғы бөлігіне жағыңыз.
- Әрбір триммерді корпуста орнатып, құрылғыны қосып, алмастар жүрісінің жүретіндігіне көз жеткізіңіз.
- Құралды өшіріп, артық майды құрғақ матамен сүртіп тастаңыз.

Ескерту: (14) мұрын мен құлақтарға арналған триммер майлауды қажет етпейді.

Назар салыңыз! Тек құралдың жеткізу жинағының құрамына енетін майды қолданыңыз.

Майлау үшін өсімдік майларын, майды, еріткіштері бар майлар қоспасын ҚОЛДАНБАҢЫЗ!

Еріткіштер буланып кетуі мүмкін. Одан кейін қалған қою май алмастардың жылжу жылдамдығын азайтуы мүмкін.

Қырыну саптамасына күтім жасау (15)

Үнемі итазалап отыру қырыну жүйесін жақсы жағдайда ұстап тұруға және оның жұмысқа қабілеттілігін сақтап қалуға көмектеседі.

- (17) бастырмаларды бір уақытта басыңыз. Және (16) ішкі қырынушы блокты алып тастаңыз (7 сурет).
- (7) қылшақты қолдана отырып, ішкі және сыртқы жағынан ішкі және сыртқы қырынушы блоктарды тазалаңыз.
- Ішкі қырынушы блокты орнына орнатыңыз.

Сақталуы

- Құрылғыны сақтауға қою үшін құрылғыны тазалаңыз және триммерлер алмастарын маймен майлаңыз.
- Құрылғыны балалардың қолы жетпейтін салқын жерде сақтаңыз.

Жеткізу жинағы

1. Корпус – 1 дана.
2. 30 мм кең триммер – 1 дана.
3. 30 мм триммерге арналған телескопиялық саптама – 1 дана.
4. 40 мм кең триммер – 1 дана.
5. 40 мм триммерге арналған саптама – 4 дана.
6. Қысқа шаштарды алуға арналған деталдық триммер – 1 дана.
7. Мұрын мен құлақтарға арналған триммер – 1 дана.
8. Қырыну саптамасы – 1 дана.
9. Желілік адаптер – 1 дана.
10. Сақтау/қуаттандыруға арналған саптама – 1 дана.
11. Жағын майы – 1 дана.
12. Тазалауға арналған қылшақ – 1 дана.
13. Нұсқаулық – 1 дана.
14. Сақтауға арналған сөмке – 1 дана.

Техникалық сипаттамалары

Желілік адаптердің енетін қуат көзі: (ауыспалы тоқ) AC 100-240 В ~ 50/60 Гц

Кіретін қуаты: (тұрақты тоқ) DC 3 В, 0,6 А

Максималды қолданылатын қуаттылығы: 6 Вт

Өндіруші алдын-ала ескертусіз құралдар сипаттамаларын өзгерту құқығын қалдырады.

Құралдың қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

EAC

TRIMMER

Trimmerul este destinat pentru modelarea frizurii și a bărbii, precum și pentru îndepărtarea părului din nas și urechi.

Descriere

1. Loc pentru conectarea adaptorului de rețea
2. Indicator funcționare/încărcător
3. Întrerupător alimentare «ON/OFF»
4. Loc pentru instalarea accesoriului
5. Suport pentru încărcare/păstrare
6. Adaptor de rețea
7. Periuță pentru curățare
8. Ulei pentru lubrifiere

Accesorii

9. Trimmer lat 30 mm
10. Accesoriu ajustabil pentru trimmer 30 mm (3/4/5/6/7 mm)
11. Trimmer lat 40 mm (3/6/9/12 mm)
12. Accesorii pentru trimmer 40 mm
13. Trimmer detaliat
14. Trimmer pentru nas și urechi
15. Accesoriu pentru bărbierit
16. Bloc pentru bărbierit exterior
17. Butoanele fixatorului blocului pentru bărbierit exterior

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Citiți cu atenție instrucțiunea de exploatare înainte de utilizarea aparatului și păstrați-o pentru referințe ulterioare. Utilizați dispozitivul doar în scopul pentru care a fost creat așa cum este descris în această instrucțiune.

Operarea greșită a dispozitivului poate duce la defectarea acestuia, cauzarea de prejudicii utilizatorului și proprietății acestuia.

- Înainte de prima conectare a aparatului la rețeaua electrică în scopul încărcării bateriei de acumulator, asigurați-vă că tensiunea rețelei electrice corespunde cu tensiunea de lucru a adaptorului de rețea.
- Utilizați doar accesoriile și adaptorul de rețea furnizate împreună cu aparatul.
- Nu utilizați dispozitivul în locuri cu temperaturi ridicate și umiditate relativă ce depășește 80%.
- Efectuați încărcarea bateriei de acumulator la temperaturi cuprinse între +5°C și +35°C.
- Nu utilizați aparatul dacă sunt deteriorate accesoriile sau lamele.
- Întotdeauna mențineți lamele trimmerelor curate și aveți grijă ca acestea să fie lubrifiate cu ulei.

- După fiecare utilizare curățați accesoriile cu ajutorul periuței.
- Niciodată nu lăsați aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- În pauze, sau atunci când nu utilizați aparatul, acesta trebuie oprit.
- Cablul de alimentare nu trebuie:
 - să atingă obiecte și suprafețe fierbinți,
 - să fie scufundat în apă,
 - să fie tras peste muchiile ascuțite,
 - să fie folosit ca mâner pentru transportarea aparatului.
- Grilajul de bărbierit exterior al accesoriului de bărbierit este foarte subțire, pentru a preveni deteriorarea grilajului de bărbierit nu îl forțați prea tare în timpul bărbieritului sau curățării.
- Pentru a preveni traumatismele nu utilizați aparatul de ras dacă este deteriorat grilajul exterior de bărbierit sau blocul de bărbierit interior.
- Niciodată nu trageți de cablul de alimentare atunci când deconectați aparatul de la rețeaua electrică, apucați adaptorul de rețea și scoateți-l cu grijă din priza electrică.
- Efectuați cu regularitate curățarea aparatului.
- Nu scufundați aparatul, adaptorul de rețea sau cablul adaptorului de rețea în apă sau alte lichide.
- Nu atingeți carcasa aparatului sau adaptorul de rețea cu mâinile ude.
- Nu lăsați fără supraveghere aparatul dacă acesta este conectat la rețeaua electrică.
- Nu permiteți copiilor să atingă carcasa aparatului, adaptorul de rețea sau cablul adaptorului de rețea în timpul funcționării aparatului.
- Acest aparat nu este destinat pentru utilizare de către copiii sub 8 ani.
- Acest aparat nu este destinat pentru utilizare de către persoanele (inclusiv copiii mai mari de 8 ani) cu abilități psihice, senzoriale sau mentale reduse, sau cu o lipsă de experiență sau cunoștință. Utilizarea aparatului de către aceste persoane este posibilă doar în cazul în care primesc supraveghere sau instrucțiuni clare și corespunzătoare de la o persoană responsabilă de siguranța acestora cu privire la folosirea sigură a aparatului și despre riscurile care pot apărea în caz de folosire inadecvată.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Din motive de siguranță a copiilor nu lăsați pungile de polietilenă, folosite în calitate de ambalaj fără supraveghere.

ROMÂNĂ/ Moldovenească

Atenție! Nu permiteți copiilor să se joace cu punțile sau pelicula pentru ambalare. **Pericol de asfixiere!**

- Nu utilizați aparatul dacă este deteriorat adaptorul de rețea sau cablul de alimentare, dacă dispozitivul funcționează neregulat, sau dacă acesta a căzut.
- Nu desfaceți singuri aparatul, în caz de defecțiuni sau dacă dispozitivul a căzut apelați la cel mai apropiat centru service autorizat.
- Transportați aparatul în ambalajul producătorului.
- Păstrați aparatul la un loc uscat, răcoros, inaccesibil pentru copii și persoanele cu dizabilități.

APARATUL ESTE DESTINAT NUMAI UZULUI CASNIC

UTILIZAREA TRIMMER-ULUI

După transportarea sau păstrarea aparatului la temperaturi joase acesta trebuie ținut la temperatura camerei cel puțin două ore.

Încărcarea bateriei de acumulator

După încărcarea completă a bateriei de acumulator durata de funcționare continuă a aparatului constituie circa 45 de minute.

- Introduceți racordul adaptorului de rețea (6) în locașul (1) de pe carcasa aparatului sau în locașul de pe partea adversă a suportului (5).
- Dacă utilizați suportul (5), instalați-l pe o suprafață plană și stabilă apoi instalați trimmerul pe suport.
- Introduceți adaptorul de rețea în priză electrică, indicatorul (2) va arde cu lumină roșie.
- Înainte de prima utilizare bateria de acumulator trebuie încărcată timp de 8 ore. În continuare ciclul complet de încărcare va constitui minim 8 ore.
- După încărcarea aparatului scoateți adaptorul de rețea (6) din priză electrică și decuplați cablul adaptorului de la suport (5) sau de la carcasa trimmerului.

Remarci:

Efectuați încărcarea repetată a bateriei de acumulator numai după descărcarea completă a acesteia.

Efectuați încărcarea acumulatorilor la temperaturi între +5° C și +35° C.

Nu lăsați aparatul fără supraveghere dacă acesta este conectat la rețea.

Dacă nu ați utilizat aparatul un timp îndelungat (mai mult de 2 luni), înainte de utilizarea acestuia

tuia efectuați încărcarea completă a bateriei de acumulator.

Indicator funcționare/încărcare (2)

Indicatorul (2) arde cu culoare roșie în timpul încărcării; indicatorul (2) arde cu culoare verde dacă aparatul este pornit și funcționează de la bateria de acumulator; indicatorul (2) arde cu culoare oranj dacă lucrați cu aparatul conectat la rețeaua electrică.

Trimmerete

- Înainte de a instala și de a înlocui accesoriile opriți aparatul, fixând întrerupătorul (3) în poziția «OFF», dacă aparatul funcționează de la adaptorul de rețea scoateți-l din priză electrică.
- Pentru a instala pe carcasă orice trimmer (9, 11, 13, 14 sau 15) introduceți fixatorul părții inferioare a accesoriului în canelura de pe partea adversă a carcasei, iar apoi apăsați pe partea superioară a accesoriului până la fixare (fig. 1).
- Pentru a scoate trimmerul apăsați pe acesta din partea lamelor (fig. 2).

Instalarea accesoriului reglabil pentru trimmer 30 mm

- Instalați trimmerul (9) pe carcasă.
- Introduceți trimmerul (9) în canelurile accesoriului reglabil (10) (fig. 3). Reglați lungimea părului tăiat (3, 4, 5, 6 sau 7 mm), mutând accesoriul (10) în raport cu trimmerul (fig. 4).
- Pentru a scoate accesoriul (10), deplasați-l în sensul săgeții «PUSH».

Accesorii pentru trimmer 40 mm

- Instalați trimmerul (11) pe carcasă.
- Instalați partea superioară a accesoriului (12) pe trimmer (11), apoi fixați partea inferioară a accesoriului (12) (fig. 5).
- Pentru a scoate accesoriul (12), trageți de fixatorul de pe partea inferioară a acestuia (fig. 6).

Uleiul pentru lubrifiere

- Pentru a menține aparatul de tuns în stare funcțională este necesar să lubrifiați lamele trimmerelor (9, 11, 13) după fiecare utilizare a aparatului.
- Pentru lubrifierea lamelor utilizați doar uleiul pentru lubrifiere (8), furnizat împreună cu aparatul.
- Trimmerul pentru urechi și nas (14) nu necesită lubrifiere.

Utilizarea aparatului

- Înainte de a lucra de la bateria de acumulator, efectuați încărcarea completă a bateriei.
- Instalați trimmerul necesar și accesoriul.

Remarcă: Pentru a lucra de la rețeaua electrică conectați cablul adaptorului de rețea (6) la locașul (1) și introduceți adaptorul de rețea în priză electrică.

- Porniți aparatul, fixând întrerupătorul (3) în poziția «ON», indicatorul (2) se va aprinde.
- După utilizarea aparatului opriți-l, fixând întrerupătorul (3) în poziția «OFF».

Remarci:

Opriți aparatul de fiecare dată când faceți pauze. Atunci când lucrați de la rețeaua electrică în timpul înlocuirii accesoriilor opriți aparatul și scoateți adaptorul de rețea din priză electrică.

Tunderea părului

Pentru crearea coafurii utilizați trimmerul (9 și 11) cu accesoriile respective (10, 12).

Pentru modelarea artistică a unor figuri pe părul scurt puteți utiliza trimmerul detaliat (13).

- În timpul tunderii părul trebuie să fie curat și uscat.
- Instalați trimmerul necesar (9, 11 sau 13).
- Înainte de a începe tunderea porniți aparatul, fixând întrerupătorul (3) în poziția «ON», și asigurați-vă că acesta funcționează fără anomalii, iar cursa lamelor este silențioasă. Dacă există exces de ulei pe lame, îndepărtați-l cu un material uscat.
- Opriți aparatul, fixând întrerupătorul (3) în poziția «OFF», apoi instalați pe trimmer (9 sau 11) accesoriul corespunzător (10 sau 12).
- Așezați persoana în așa fel, încât capul acesteia să se situeze aproximativ la nivelul ochilor Dvs., acoperiți-i umerii cu un prosop, pieptănați părul cu ajutorul pieptenei.
- Porniți aparatul, fixând întrerupătorul (3) în poziția «ON».

Atenționare

Tăiați o cantitate nu prea mare de păr la o singură mișcare, în caz de necesitate puteți întotdeauna să reveniți la zona deja prelucrată pentru o tăiere suplimentară.

Cele mai bune rezultate sunt obținute dacă tundeți părul uscat, dar nu umez.

Pieptănați părul cu pieptenele pentru a depista suvițele inegale.

La prima folosire este mai bine să lăsați după tundere o lungime mai mare a părului.

Pe măsura utilizării aparatului de tuns veți putea modela singuri coafurile necesare.

Bărbieritul

Cele mai bune rezultate în urma bărbieritului sunt obținute în cazul în care pielea d-voastră este uscată.

Pielea d-voastră poate necesita o perioadă de 2-3 săptămâni pentru a se obișnui cu acest sistem de bărbierit.

- Instalați accesoriul de bărbierit (15).
- Porniți aparatul de bărbierit, fixând întrerupătorul (3) în poziția «ON».
- Atingând ușor pielea mutați aparatul de bărbierit efectuând mișcări alternative simultane și mișcări de rotire.
- După terminarea bărbieritului opriți aparatul fixând întrerupătorul (3) în poziția «OFF».
- Efectuați curățarea accesoriului de bărbierit.

Tunderea bărbii și a mustăților

Pentru modelarea bărbii utilizați trimmerul (9, 11) cu accesoriile (10, 12), precum și trimmerul detaliat (13).

- Instalați pe aparat trimmerul (9 sau 11), iar pe trimmer instalați accesoriul corespunzător (10 sau 12).
- Până nu vă veți obișnui să manipulați trimmerul este mai bine să instalați lungimea părului 9 mm sau 12 mm.
- Pentru a tăia barba simetric începeți să tundeți începând de la ureche în sensul bărbiei pe o parte a feței, iar apoi repetați tunderea bărbii pe cealaltă parte a feței.
- La tunderea mustăților pieptănați-le mai întâi, iar apoi începeți să le tundeți începând de la mijlocul către colțurile buzelor.

Remarcă: Tăiați mai puțin păr la o singură trecere, în caz de necesitate întotdeauna puteți reveni la porțiunea deja tunsă pentru o tăiere suplimentară.

- La etapa finală a tunderii bărbii demontați accesoriul, întoarceți aparatul cu lamele spre sine și creați conturul necesar. Nu aplicați o presiune prea mare pe aparat, în urma contactului lamelor deschise cu pielea vă puteți traumatiza sau răni.
- Atunci când tundeți părul pe obraji, deplasați trimmerul de sus în jos, iar în zona gâtului deplasați trimmerul de jos în sus.
- Tundeți cu regularitate barba și mustățile pentru a le menține forma.

Trimmer pentru nas și urechi

Fiți precauți atunci când utilizați trimmerul (14) pentru tunderea părului în urechi și nas. Introduceți în

ROMÂNĂ/ Moldovenească

pavilionul urechii sau în nară numai capătul metalic al accesoriului trimmerului.

- Instalați pe aparat accesoriul (14) și verificați dacă acesta este fixat sigur.
- Porniți aparatul fixând întrerupătorul (3) în poziția «ON».
- Deplasați lent capătul metalic cu mișcări circulare și alternative; tundeți cu atenție părul din nas și/sau din urechi.
- După utilizare opriți aparatul fixând întrerupătorul (3) în poziția «OFF».
- Utilizați trimmerul numai pentru tunderea părului în urechi și în nas.

Curățare și întreținere

- Opriți aparatul după utilizare.
- Detașați de pe carcasă trimmerul și accesoriile utilizate, îndepărtați resturile de păr tăiat de pe suprafața interioară și exterioară a accesoriilor utilizând în acest scop periuța (7).
- Puteți spăla accesoriile-pieptene (10, 12), după care acestea trebuie șterse și uscate bine.
- Este interzis să utilizați pentru curățarea carcasei, trimmerelor și a accesoriilor solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Lubrifierea lamelor trimmerului (9, 11, 13)

Lamele trebuie lubrificate regulat cu uleiul (8), care este furnizat împreună cu aparatul.

- Aplicați o picătură-două de ulei pe zimții lamelor și pe partea adversă a lamei superioare.
- Instalați fiecare trimmer pe carcasă și porniți aparatul, asigurați-vă că iar cursa lamelor este silențioasă.
- Opriți aparatul, îndepărtați excesul de ulei cu un material uscat.

Remarcă: Trimmerul pentru nas și urechi (14) nu necesită lubrifiere.

Atenție! Utilizați doar uleiul care este furnizat împreună cu aparatul.

NU UTILIZAȚI pentru lubrifiere ulei vegetal, grăsimi, amestec de ulei cu solvenți.

Solvenții se evaporă, iar uleiul vâcos rămas poate încetini viteza de mișcare a lamei superioare.

Întreținerea accesoriului pentru bărbierit (15)

Curățarea regulată ajută la menținerea sistemului de bărbierit în stare perfectă și la păstrarea capacității de funcționare.

- Apăsați consecutiv butoanele (17) și scoateți blocul exterior de bărbierit (16) (fig. 7).

- Utilizând periuța (7), curățați din partea interioară și exterioară blocurile de bărbierit interioare și exterioare.

- Instalați blocul exterior de bărbierit la loc.

Păstrare

- Înainte de a stoca dispozitivul pentru păstrare efectuați curățarea aparatului și lubrificați lamele trimmerelor cu ulei.

- Păstrați aparatul la un loc uscat, răcoros, inaccesibil pentru copii.

Conținut pachet

1. Carcasă – 1 buc.
2. Trimmer lat 30 mm – 1 buc.
3. Accesoriu telescopic pentru trimmer 30 mm – 1 buc.
4. Trimmer lat 40 mm – 1 buc.
5. Accesoriu pentru trimmer 40 mm – 4 buc.
6. Trimmer detaliat pentru îndepărtarea părului scurt – 1 buc.
7. Trimmer pentru nas și urechi – 1 buc.
8. Accesoriu pentru bărbierit – 1 buc.
9. Adaptor de rețea – 1 buc.
10. Suport pentru încărcare/păstrare – 1 buc.
11. Ulei pentru lubrifiere – 1 buc.
12. Periuță pentru curățare – 1 buc.
13. Instrucțiune – 1 buc.
14. Genuț pentru păstrare - 1 buc.

Specificații tehnice

Tensiune de intrare a adaptorului de rețea: (curent alternativ) AC 100-240 V ~ 50/60 Hz

Tensiune de ieșire: (curent continuu) DC 3 V, 0,6 A
Consum maxim de putere: 6 W

Producătorul își rezervă dreptul să modifice caracteristicile aparatelor fără preaviz

Termenul de funcționare a aparatului – 3 ani

Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.

Acest produs corespunde cerințelor EMC, întocmite în conformitate cu Directiva 2004/108/EC și Directiva cu privire la electrosecuritate/joasă tensiune (2006/95/EC).



TRIMER

Trimer je určen k modelování účesu a vousů, jakož i pro odstraňování chloupků v nose a uších.

Popis

1. Konektor pro připojení síťového adaptéru
2. Indikátor provozu / nabíjení
3. Vypínač napájení «ON / OFF»
4. Místo instalace nástavce
5. Stožan pro nabíjecí / skladování
6. Síťový adaptér
7. Čistící kartáček
8. Mazací olej

Nástavce

9. 30 mm Široký trimer
10. Nastavitelný nástavec na trimer 30 mm (3/4/5/6/7 mm)
11. 40 mm široký trimer (3/6/9/12 mm)
12. Nástavce na trimer 40 mm
13. Trimer na jemné detaily
14. Trimer pro nos a uši
15. Holící hlava
16. Vnější holící jednotka
17. Uvolňovací tlačítka vnější holící jednotky

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Před použitím elektrického spotřebiče si pozorně přečtěte tuto uživatelskou příručku a zachovejte ji jako informační materiál. Přístroj používejte pouze pro jeho přímé použití, jak je popsáno v tomto návodu.

Nesprávné zacházení s přístrojem může způsobit jeho poškození, zranění uživatele nebo škodu jeho majetku.

- Před prvním připojením zařízení k elektrické síti pro nabíjení akumulátorové baterie, ujistěte se, že napětí v elektrické síti odpovídá provoznímu napětí síťového adaptéru.
- Používejte pouze nástavce a síťový adaptér, které jsou součástí dodávky.
- Nepoužívejte přístroj v místech s vysokou teplotou a relativní vlhkostí nad 80 %.
- Akumulátorovou baterii nabíjejte při teplotě od +5 °C do +35 °C.
- Je zakázáno používat přístroj s poškozenými nástavci nebo poškozenými břity.
- Vždy dbejte na čistotu ostří trimérů a přítomnost mazacího oleje na nich.
- Po každém použití očistěte nástavce od ostříhaných vlasů pomocí štětce.
- Nikdy nenechávejte běžící stroj bez dozoru.

- O přestávkách v práci, a také v případech, kdy přístroj nepoužíváte, spotřebič musí být vypnut.
- Kabel síťového adaptéru nesmí:
 - přijít do kontaktu s horkými předměty a povrchy
 - být ponořen do vody,
 - převěšovat se přes ostré hrany,
 - používat se jako držadlo pro přenášení zařízení.
- Vnější holící folie holicího nástavce je velmi tenká, a tedy, aby se zabránilo poškození, netlačte na ni s nadměrnou silou při holení nebo čištění.
- Aby nedošlo ke zranění, nepoužívejte holící strojek s poškozenou vnější holící folií nebo poškozenou vnitřní holící jednotkou.
- Když odpojujete spotřebič od elektrické sítě, nikdy netahejte za napájecí kabel, uchopte síťový adaptér a opatrně jej vyjměte z elektrické zásuvky.
- Pravidelně čistěte spotřebič.
- Neponořujte tělo přístroje, síťový adaptér nebo šňůru síťového adaptéru do vody nebo kterýchkoli jiných tekutin.
- Nedotýkejte se krytu přístroje, nebo napájecího adaptéru mokřými rukama.
- Nenechávejte zapnutý do elektrické sítě spotřebič bez dozoru.
- Nedovolujte dětem dotýkat se těla přístroje, napájecího adaptéru a kabelu napájecího adaptéru během provozu zařízení.
- Tento přístroj není určen pro děti mladší než 8 let.
- Tento spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí nad 8 let věku) s fyzickými, neurologickými, psychickými poruchami, nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí. Použití přístroje těmi osobami je povoleno pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, za předpokladu, že jim byly poskytnuty příslušné a jasné pokyny o bezpečném používání zařízení a nebezpečí, která mohou nastat při nesprávném použití.
- Dohlížejte na děti, aby se zabránilo použití přístroje jako hračky.
- Z bezpečnostních pro děti důvodů nenechávejte plastové sáčky použité jako balení, bez dozoru.

Pozor! Nenechávejte děti hrát si s igelitovými sáčky a obalovou fólií. **Nebezpečí udušení!**

- Nepoužívejte přístroj, pokud dojde k poškození síťového adaptéru nebo kabelu napájecího adaptéru, v případě přerušovaného chodu zařízení nebo po jeho pádu.
- Nerozebírejte přístroj samostatně, v případě nefunkčnosti nebo po pádu přístroje, obraťte se na nejbližší autorizované (oprávněné) servisní středisko.
- Přepравujte přístroj pouze v původním obalu.
- Uskladňujte spotřebič mimo dosah dětí a osob se zdravotním postižením.

PŘÍSTROJ JE URČEN POUZE PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ

POUŽITÍ TRIMERU

Při přepravě nebo skladování zařízení při nízkých teplotách je třeba nechat ho při pokojové teplotě po dobu nejméně dvou hodin.

Nabíjení akumulátorové baterie

Po úplném nabití baterie doba nepřetržitého provozu zařízení je asi 45 minut.

- Připojte konektor napájecího adaptéru (6) do zásuvky (1) na krytu zařízení nebo do zásuvky na zadní straně podstavce (5).
- Pokud použijete stojan (5), umístěte ho na rovný, stabilní povrch, a pak umístěte trimmer na stojanu.
- Připojte napájecí adaptér do elektrické zásuvky, přitom indikátor (2) se rozsvítí červeně.
- Před prvním použitím nabíjejte baterii po dobu 8 hodin. V budoucnu cyklus plného nabití je také nejméně 8 hodin.
- Po dokončení nabíjení odpojte síťový adaptér (6) z elektrické zásuvky a odpojte kabel adaptéru od podstavce (5), nebo od krytu zastřihovače.

Poznámky:

Proved'te opětovné nabíjení akumulátorové baterie až po úplném vybití.

Nabíjejte baterii při teplotách mezi +5 ° C až +35 ° C.

Nenechávejte zařízení připojené k elektrické síti bez dozoru.

Pokud jste zařízení nepoužívali po delší dobu (více než 2 měsíce), před použitím proved'te plné nabití baterii.

Indikátor provozu / nabíjení (2)

Indikátor (2) se rozsvítí červeně při nabíjení, indikátor (2) se rozsvítí zeleně, když je přístroj

zapnutý a je napájený z akumulátorové baterie, indikátor (2) svítí oranžově, když pracujete se zařízením připojeným k elektrické síti.

Trimery

- Před instalací nebo výměnou nástavců vypněte přístroj nastavením přepínače (3) do polohy «OFF», pokud používáte síťový adaptér, odpojte jej od elektrické zásuvky.
- Pro instalaci na krytu kteréhokoli trimeru (9, 11, 13, 14 nebo 15), zasuňte fixátor na spodní části nástavce do lůžka na zadním panelu krytu přístroje, a potom zatlačte na horní části nástavce až do fixace (obr. 1).
- Chcete-li odstranit zastřihovač, zatlačte na něj ze strany břitů (obr. 2).

Instalace nastavitelného nástavce pro trimmer 30 mm

- Instalujte trimmer (9) na krytu.
- Vložte trimmer (9) do drážek nastavitelného nástavce (10) (obr. 3). Nastavte délku střihání vlasů (3, 4, 5, 6 nebo 7 mm), přemístěním nástavce (10) ohledně trimeru (obr. 4).
- Chcete-li sejmout nástavec (10), posuňte jej ve směru šipky „PUSH“.

Nástavce pro trimmer 40 mm

- Instalujte trimmer (11) na krytu.
- Horní část nástavce (12) instalujte na trimmer (11), pak zajistěte dolní část nástavce (12) (obr. 5).
- Chcete-li odstranit nástavec (12), zatáhněte fixátor na spodní části (obr. 6).

Mazací olej

- Chcete-li, aby zařízení bylo v provozuschopném stavu, je třeba promazávat břity trimmerů (9, 11, 13) po každém použití.
- K mazání břitů používejte pouze mazací oleje (8), který je součástí balení.
- Trimmer pro nos a uši (14) nevyžaduje mazání.

Použití přístroje

- Při provozu na akumulátorovou baterii, dbejte, aby byla plně nabitá.
- Instalujte potřebný trimmer a nástavec.

Poznámka: Pro provoz od elektrické sítě připojte kabel napájecího adaptéru (6) do konektoru (1) a připojte napájecí adaptér do elektrické zásuvky.

- Zapněte přístroj nastavením přepínače (3) do polohy «ON», přitom se rozsvítí indikátor (2).

- Po dokončení práce se zařízením, vypněte jej nastavením přepínače (3) do polohy «OFF».

Poznámky:

Kdykoliv během přestávky v práci přístroj vypněte.

Při práci od elektrické sítě při výměně nástavců přístroj vypněte a odpojte napájecí adaptér z elektrické zásuvky.

Stříhání vlasů

Pro modelování účesu použijte Široké trimery (9 a 11) s vhodnými nástavci (10, 12).

Pro umělecké vystříhání kreseb na krátkých vlasech, můžete použít zastříhovač na jemné detaily (13).

- Během stříhání vlasy musí být čisté a suché.
- Nastavte vhodný trimr (9, 11 nebo 13).
- Před začátkem stříhání zapněte přístroj nastavením přepínače (3) do polohy «ON», a ujistěte se, že zařízení funguje správně a chod čepelí - plynulý. V případě přebytku mazacího oleje na ostřích, odstraňte přebytečný olej suchým hadříkem.
- Vypněte přístroj nastavením přepínače (3) do polohy «OFF», a pak instalujte na trimr (9 nebo 11) potřebný nástavec (10 nebo 12).
- Usad'te člověka tak, aby jeho hlava byla na úrovni vašich očí, přikryjte ramena ručníkem, rozčešte vlasy hřebenem.
- Zapněte přístroj nastavením přepínače (3) do polohy «ON».

Připomínka

Na začátku odstříhejte pouze malou část vlasů – v případě nutnosti vždy se můžete vrátit k již ostříhanému úseku pro dodatečné stříhání.

Nejlepších výsledků je dosahováno při stříhání ne vlhkých, ale suchých vlasů.

Rozčesávejte vlasy hřebenem pro odhalení nerovných pramenů.

Pro začátek při stříhání doporučujeme nechat delší vlasy.

Až si navyknete na práci se strojkem, budete moci samostatně modelovat různé účesy.

Holení

Nejlepších výsledků je dosahováno v případě, pokud vaše pokožka je suchá.

Vaše pokožka může potřebovat 2-3 týdnů, aby si zvykla na tento holicí systém.

- Instalujte holicí nástavec (15).
- Zapněte holicí strojek nastavením vypínače (3) do polohy «ON».

- Lehkými dotyky pokožky přemíst'ujte strojek, současně dělejte přímočaré -vratné a otáčivé pohyby.
- Po dokončení holení vypněte přístroj nastavením přepínače (3) do polohy «OFF».
- Proveďte čištění holicí hlavy.

Stříhání vousů a kníru

Pro modelování vousů použijte trimery (9, 11) s nástavci (10, 12), stejně jako zastříhovač na jemné detaily. (13).

- Instalujte na zařízení trimr (9 nebo 11), a na timer - vhodný nástavec (10 nebo 12).
- Až se naučíte pracovat s trimrem, lépe nastavovat délku vlasů 9 mm nebo 12 mm.
- Chcete-li oříznout vousy symetricky, začněte stříhání ve směru od ucha k straně brady na jedné straně obličeje, a pak opakujte ostříhání vousů na druhé straně obličeje.
- Knír rozčešte, a pak stříhejte ve směru od centra ke koutkům rtů.

Poznámka: *Sestříhávejte jen malé množství vlasů v jednom tahu - můžete později se vrátit na již ostříhaný úsek.*

- Při dokončení stříhání vousů, sejměte nástavec, otočte zařízení ostřímí k sobě a vytvořte požadovaný obrys. Netlačte na zařízení se silou, kontakt otevřených ostřímí s kůží může způsobit řezné rány nebo zranění.
- Pokud ostříháváte vlasy na tvářích, přesunujte trimr seshora dolů, v oblasti krku - zdola nahoru.
- Pravidelně ostříhávejte vousy a knír pro udržování jejich tvaru.

Trimr na zastříhávání v nose a uších

Bud'te opatrní při použití zastříhovače (14) v uších a nose. Do ušního boltce nebo nosní dirky vkládejte pouze kovovou špičku nástavce zastříhovače.

- Instalujte na krytu nástavec (14) a zkontrolujte, zda je spolehlivě nainstalován.
- Zapněte přístroj nastavením přepínače (3) do polohy «ON».
- Pomalu pohybujte kovovou špičkou zastříhovače otáčivými a přímočarými a vratnými pohyby, bud'te opatrní, ostříhejte vlasy v nose a / nebo v uších.
- Po použití přístroj vypněte nastavením přepínače (3) do polohy «OFF».
- Používejte trimr pouze pro stříhání vlasů v uších a nose.

Čištění a údržba

- Vypněte přístroj po použití.
- Sejměte z krytu používaný zastříhovač, nástavce, odstraňte zbytky ostříhaných vlasů z vnějšího a vnitřního povrchu nástavců pomocí štětce (7).
- Můžete opláchnout nástavce-hřebeny (10, 12), a poté otřete je a osušte.
- K čištění krytu, trimérů a nástavců je zakázáno používat rozpouštědla nebo abrazivní čisticí prostředky.

Mazání břitů trimérů (9, 11, 13)

Břity by měly být pravidelně mazané olejem (8), který je součástí balení.

- Aplikujte jednu nebo dvě kapky oleje na zuby čepelí a na zadní straně horní části čepele.
- Umístěte každý trimér na kryt a zapněte zařízení, ujistěte se v plynulém chodu břitů.
- Vypněte přístroj, setřete přebytečný olej suchým hadříkem.

Poznámka: *Zastříhovač vlasů v nose a uších (14) nevyžaduje mazání.*

Pozor! Používejte pouze oleje, který je v kompletaci dodávky.

NEPOUŽÍVEJTE pro mazání rostlinný olej, tuk, směs oleje s rozpouštědly.

U rozpouštědel dochází k vypařování, načež zbývající hustý olej může zpomalit pohybuji se ostří.

Péče o holicí hlavu (15)

Pravidelné čištění pomáhá udržovat holicí systém v dobrém stavu a udržovat jeho výkon.

- Současně stiskněte tlačítka (17) a sejměte vnější holicí blok (16) (obr. 7).
- Pomocí štětce (7) vyčistěte vnitřní a vnější stranu vnitřní a vnější holicí jednotky.
- Namontujte vnější holicí blok na místo.

Uskladnění

- Před uložením zařízení proveďte čištění přístroje a namažte břity triméru olejem.
- Skladujte zařízení na suchém a chladném místě mimo dosah dětí.

Kompletace dodávky

1. Kryt přístroje - 1 ks.
2. 30 mm široký trimér - 1 ks.
3. Teleskopický nástavec na trimér 30 mm - 1 ks.
4. 40 mm široký zastříhovač - 1 ks.
5. Nástavec na trimér 40 mm - 4 ks.
6. Trimér na jemné detaily pro ořezávání krátkých vlasů - 1 ks.
7. Trimérpro nos a uši - 1 ks.
8. Holicí hlava - 1 ks.
9. Síťový adaptér - 1 ks.
10. Stojan pro nabíjení / skladování - 1 ks.
11. Mazací olej - 1 ks.
12. Čisticí kartáček - 1 ks.
13. Návod k obsluze - 1 ks.
14. Taštička na skladování - 1 kus

Technické parametry

Vstupní napětí síťového adaptéru (střídavý proud) AC 100-240 V ~ 50/60 Hz
Výstupní napětí: (stejnomořný proud) DC 3 V, 0,6 A

Maximální příkon: 6 W

Výrobce si vyhrazuje právo měnit parametry přístrojů bez předchozího upozornění.

Životnost přístroje – 3 roky

Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

CE *Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 2004/108/EC a předpisem 2006/95/EC Evropské komise o nízkonapětových přístrojích.*

ТРИМЕР

Тример призначений для моделювання стрижки та бороди, а також для видалення волосся в носі та у вухах.

Опис

1. Гніздо для підмикання мережного адаптера
2. Індикатор роботи/зарядження
3. Вимикач живлення «ON/OFF»
4. Місце установлення насадки
5. Підставка для зарядження/зберігання
6. Мережний адаптер
7. Щіточка для чищення
8. Мазильна олива

Насадки

9. Широкий тример 30 мм
10. Регулюема насадка для тримера 30 мм (3/4/5/6/7 мм)
11. Широкий тример 40 мм (3/6/9/12 мм)
12. Насадки для тримера 40 мм
13. Детальний тример
14. Тример для носа і вух
15. Бритвена насадка
16. Зовнішній бриючий блок
17. Кнопка фіксатора зовнішнього бриючого блоку

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації і збережіть її для використання в якості довідкового матеріалу. Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції.

Неправильне поводження з приладом може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

- Перед першим підмиканням пристрою до електромережі для заряджання акумуляторної батареї переконайтеся у тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі мережного адаптера.
- Використовуйте тільки ті насадки та мережний адаптер, які входять до комплекту постачання.
- Не використовуйте пристрій в місцях з підвищеною температурою і відносною вологістю більше 80%.

- Робить зарядку акумуляторної батареї при температурі від +5°C до +35°C .
- Забороняється використовувати пристрій з пошкодженими насадками або пошкодженими лезами.
- Завжди стежте за чистотою лез та тримерів і наявністю на них змащувального масла.
- Після кожного використання очищайте насадки від зрізаного волосся за допомогою щіточки.
- Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
- В перервах в роботі, а також в тих випадках, коли ви пристроєм не користуєтеся, пристрій має бути вимкнений,
- Шнур мережного адаптера не має:
 - стикатися з гарячими предметами та поверхнями,
 - занурюватися у воду,
 - протягуватися через гострі кромки,
 - використовуватися як ручка для перенесення пристрою.
- Зовнішня бриюча сітка бритвеної насадки дуже тонка, щоб уникнути пошкодження бриючої сітки не прикладайте до неї надмірних зусиль під час гоління або чищення.
- Щоб уникнути травм не користуйтеся бритвою з пошкодженнями зовнішньої бриючої сітки або внутрішнього бриючого блоку.
- Вимикаючи пристрій від електромережі, ніколи не смикайте за мережевий шнур, візьміться за мережний адаптер і акуратно витягніть його з електричної розетки.
- Регулярно робіть чищення пристрою.
- Не занурюйте корпус приладу, мережний адаптер або шнур мережного адаптера у воду або в будь-які інші рідини.
- Не торкайтеся корпусу приладу або мережного адаптера мокрими руками.
- Не залишайте прилад, що увімкнений в електричну мережу, без нагляду.
- Не дозволяйте дітям торкатися корпусу приладу, мережного адаптера та шнуру мережного адаптера під час роботи пристрою.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років.
- Даний прилад не призначений для використання людьми (включаючи дітей старше

УКРАЇНЬСКА

- 8 років) з фізичними, нервовими, психічними відхиленнями або без достатнього досвіду і знань. Використання приладу такими особами можливо, тільки якщо вони знаходяться під наглядом особи, що відповідає за їх безпеку, а також, якщо їм були дані відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне використання пристрою і ті небезпеки, які можуть виникати при його неправильному користуванні.
- Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання приладу в якості іграшки.
 - З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою.

Загроза задухи!

- Не використовуйте пристрій, якщо є пошкодження мережного адаптера або шнура мережного адаптера, якщо чайник працює з перебоями, а також після падіння пристрою.
- Не розбирайте прилад самостійно, в разі виявлення несправності або після падіння приладу зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.
- Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.

ПРИЛАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

ВИКОРИСТАННЯ ТРИМЕРА

Після транспортування або зберігання приладу при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.

Зарядження акумуляторної батареї

Після повного зарядження акумуляторної батареї час безперервної роботи пристрою складає близько 45 хвилин.

- Вставте роз'єм мережного адаптера (6) у гніздо (1) на корпусі пристрою або у гніздо на задній стінці підставки (5).

- Якщо ви використовуєте підставку (5), встановіть підставку на рівній стійкій поверхні, потім помістіть тример на підставку.
- Вставте мережний адаптер в електричну розетку, при цьому індикатор (2) буде світитися червоним кольором.
- Перед першим використанням зарядіть акумуляторну батарею протягом 8 годин. Надалі повний цикл зарядження також складає не менше 8 годин.
- Завершивши зарядження, витягніть мережний адаптер (6) з електричної розетки та від'єднайте провід адаптера від підставки (5) або від корпусу приладу.

Примітки:

Робить повторну зарядку акумуляторної батареї лише після її повного розрядження.

Робить зарядку акумуляторів при температурі від +5° С до +35° С.

Не залишайте пристрій, увімкнений в електричну мережу, без нагляду.

Якщо ви не користувалися пристроєм протягом тривалого часу (більше 2 місяців), перед використанням пристрою зробіть повне зарядження акумуляторної батареї.

Індикатор роботи/зарядження (2)

Індикатор світиться червоним кольором (2) під час зарядження; індикатор (2) світиться зеленим кольором, якщо пристрій увімкнений та працює від акумуляторної батареї; індикатор (2) світиться оранжевим кольором, якщо ви працюєте з пристроєм, підімкнутим до електричної мережі.

Тримери

- Перед установкою та заміною насадки вимкніть пристрій, установивши вимикач (3) у положення «OFF», при роботі від мережного адаптера витягніть його з електричної розетки.
- Для встановлення на корпусі будь-якого тримера (9, 11, 13, 14 або 15), вставте фіксатор на нижній частині насадки у паз на задній стінці корпусу, а потім натисніть на верхню частину насадки до фіксації (мал. 1).
- Щоб зняти тример, натисніть на нього з боку лез (мал. 2).

Установлення регулюємої насадки для тримера 30 мм

- Встановіть тример (9) на корпусі.
- Вставте тример (9) в пази регулюємої насадки (10) (мал. 3). Регулюйте довжину зрізаного волосся (3, 4, 5, 6 або 7 мм), переміщаючи насадку (10) відносно тримера (мал. 4).
- Щоб зняти насадку (10), зсуньте її у напрямку стрілки «PUSH».

Насадки для тримера 40 мм

- Встановіть тример (11) на корпусі.
- Верхню частину насадки (12) встановіть на тримері (11), потім зафіксуйте нижню частину насадки (12) (мал. 5).
- Щоб зняти насадку (12), потягніть за фіксатор на її нижній частині (мал. 6).

Мастильна олива

- Для підтримання пристрою у робочому стані необхідно змащувати леза тримерів (9, 11, 13) після кожного використання.
- Для змащування лез використовуйте лише те змащувальне масло (8), яке входить до комплекту постачання.
- Тример для носа і вух (14) не потребує змащування.

Використання пристрою

- Для роботи від акумуляторної батареї зробіть її повне зарядження.
- Встановіть необхідний тример та насадку.

Примітка: Для роботи від електричної мережі під'єднайте провід мережного адаптера (6) до гнізда (1) і вставте мережевий адаптер в електричну розетку.

- Увімкніть прилад, встановивши вимикач (3) в положення «ON», при цьому засвітиться індикатор (2).
- Завершивши роботу з пристроєм, вимкніть його, установивши вимикач (3) у положення «OFF».

Примітки:

Кожного разу під час перерви в роботі пристрій слід вимикати.

При роботі від електричної мережі під час заміни насадок вимикайте пристрій та виймайте мережний адаптер з електричної розетки.

Стриження волосся

Для створення зачіски використовуйте широкі тримери (9 та 11) з відповідними насадками (10, 12).

Для художнього вистригання рисунків на короткому волоссі можна використовувати детальний тример (13).

- Під час стриження волосся має бути чистим і сухим.
- Установіть необхідний тример (9, 11 або 13).
- Перед початком підстригання увімкніть пристрій, перевівши вимикач (3) в положення «ON», і переконайтеся у тому, що пристрій працює без збоїв, а хід лез - плавний. У випадку надлишку мастильної оливи на лезах видаліть зайву оливу за допомогою сухої тканини
- Вимкніть пристрій, установивши вимикач (3) у положення «OFF», потім установіть на тример (9 або 11) відповідну телескопічну насадку (10 або 12).
- Посадіть людину таким чином, щоб його голова була приблизно на рівні ваших очей, прикрийте його плечі рушником, розчешіть волосся за допомогою гребінця.
- Увімкніть пристрій, встановивши вимикач (3) у положення «ON».

Нагадування

Зрізуйте невелику кількість волосся за один прохід, пізніше можна вернутися до вже підстриженої ділянки для додаткового підстригання.

Найкращі результати стриження досягаються при роботі не з вологим, а з сухим волоссям.

Розчісуйте волосся гребінцем для виявлення нерівних пасм.

Для першого разу після стрижки краще залишити довше волосся.

У міру освоєння пристрою ви навчитесь самостійно створювати необхідні зачіски.

Гоління

Найкращі результати гоління досягаються в тому випадку, якщо ваша шкіра суха.

Вашій шкірі може знадобитися 2-3 тижні для того, щоб звикнути до даної бритвеної системи.

УКРАЇНЬСКА

- Установіть бритвену насадку (15).
- Увімкніть бритву, установивши вимикач (3) в положення «ON».
- Злегка торкаючись шкіри, переміщайте бритву, здійснюючи одночасно зворотно-поступальні і обертальні рухи.
- Після завершення гоління вимкніть пристрій, встановивши перемикач (3) в положення «OFF».
- Зробіть чищення бритвеної насадки.

Підстригання бороди та вусів

Для моделювання бороди використовуйте тримери (9, 11) з насадками (10, 12), також детальний тример (13).

- Установіть на пристрій тример (9 або 11), а на тримері - відповідну насадку (10 або 12).
- Поки ви не освоїли роботу з тримером, краще установлювати довжину волосся 9 мм або 12 мм.
- Для того, щоб підстригти бороду симетрично, починайте підстригання по напрямку від вуха у бік підборіддя з одного боку обличчя, а потім повторіть підстригання бороди з іншого боку обличчя.
- Вуса розчешіть, потім підстригайте їх у напрямку від середини до кутків губ.

Примітка: Зрізуйте невелику кількість волосся за один прохід – пізніше можна вернутися до вже підстриженої ділянки.

- Завершуючи стриження бороди, зніміть насадку, поверніть пристрій лезами до себе та створіть необхідний контур. Не тисніть на пристрій з зусиллям, контакт відкритих лез зі шкірою може спричинити порізи або травми.
- Підстригаючи волосся на щоках, переміщайте тример зверху вниз, а у ділянці шиї - знизу угору.
- Регулярно підстригайте бороду та вуси для підтримання їх форми.

Тример для носа і вух

Дотримуйтеся обережності при використанні тримера (14) для підстригання волосся у вухах та носі. В вушну раковину або ніздру вставляйте тільки металевий наконечник насадки тримера.

- Установіть на корпусі насадку (14) та перевірте, чи надійно вона встановлена.

- Увімкніть пристрій, встановивши вимикач (3) у положення «ON».
- Плавню переміщайте металевий наконечник тримера круговими та зворотно-поступальними рухами, дотримуючись обережності, підстрижіть волосся у носі та/або у вухах.
- Після використання вимкніть пристрій, встановивши вимикач (3) у положення «OFF».
- Використовуйте тример тільки для підстригання волосся у вухах та носі.

Чищення та догляд

- Вимкніть пристрій після використання.
- Зніміть з корпусу використовуваний тример та насадки, видаліть залишки зістриженого волосся з зовнішньої і внутрішньої поверхні насадок, використовуючи для цього щіточку (7).
- Ви можете промити насадки-гребінці (10, 12), після чого витріть їх та просушіть.
- Для чищення корпусу, тримерів і насадок забороняється використовувати розчинники або абразивні чистячі засоби.

Змащування лез тримерів (9, 11, 13)

Леза необхідно регулярно змащувати мастилом (8), що входить до комплекту постачання.

- Нанесіть одну-дві краплі мастила на зуби лез і на задню частину верхнього леза.
- Установіть кожний тример на корпусі та увімкніть пристрій, переконайтеся в плавності ходу лез.
- Вимкніть прилад, витріть зайве мастило сухою тканиною.

Примітка: Тример для носа і вух (14) не потребує змащування.

Увага! Використовуйте лише те масло, яке входить в комплект постачання приладу.

НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ для змащення рослинне масло, жир, суміш масла з розчинниками.

Розчинники схильні до випару, після чого густе масло, що залишилося, може привести до уповільнення швидкості переміщення лез.

Догляд за бритвеної насадкою (15)

Регулярне чищення допомагає підтримувати бритвену систему у хорошому стані та зберігати її працездатність.

- Одночасно натисніть на кнопки (17) і зніміть зовнішній бриючий блок (16) (мал. 7).
- Використовуючи щіточку (7), прочистіть з внутрішньої та з зовнішньої сторони зовнішньої та внутрішньої бриючі блоки.
- Установіть зовнішній бриючий блок на місце.

Зберігання

- Перш ніж прибрати пристрій на зберігання, зробіть чищення пристрою та змастіть леза тримерів мастилом.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

Комплект постачання

1. Корпус – 1 шт.
2. Широкий тример 30 мм – 1 шт.
3. Телескопічна насадка для тримера 30 мм – 1 шт.
4. Широкий тример 40 мм – 1 шт.
5. Насадка для тримера 40 мм – 4 шт.
6. Детальний тример для видалення короткого волосся – 1 шт.
7. Тример для носа і вух – 1 шт.
8. Бритвена насадка – 1 шт.
9. Мережний адаптер – 1 шт.
10. Підставка для зарядження/зберігання – 1 шт.
11. Мастильна олива – 1 шт.
12. Щіточка для чищення – 1 шт.
13. Інструкція – 1 шт.
14. Сумочка для зберігання – 1 шт.

Технічні характеристики

Вхідна напруга живлення мережного адаптера: (змінний струм) AC 100-240 В ~ 50/60 Гц
Вихідна напруга: (постійний струм) DC 3 В, 0,6 А

Максимальна споживана потужність: 6 Вт

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладів без попереднього повідомлення

Термін служби приладу – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

CE Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 2004/108/ЕС Ради Європи й розпорядженням 2006/95/ЕС по низьковольтних апаратурах.

БЕЛАРУСКАЯ

ТРЫМЕР

Трымер прызначаны для мадэлявання стрыжкі, а таксама для выдалення валасоў у носе і вушах.

Апісанне

1. Гняздо для падключэння сеткавага адаптэра
2. Індыкатар працы / зарадкі
3. Выключальнік сілкавання «ON/OFF»
4. Месца ўстаноўкі насадкі
5. Падстаўка для зарадкі/захоўвання
6. Сеткавы адаптар
7. Шчотачка для чысткі
8. Змазачнае масла

Насадкі

9. Шырокі трымер 30 мм
10. Рэгулеўная насадка для трымера 30 мм (3/4/5/6/7 мм)
11. Шырокі трымер 40 мм (3/6/9/12 мм)
12. Насадкі для трымера 40 мм
13. Дэталёвы трымер
14. Трымер для носа і вушэй
15. Брытвавыя насадка
16. Знешні брыючы блок
17. Кнопкі фіксатара знешняга брыючага блока

МЕРЫ БЯСПЕКИ

Перад пачаткам эксплуатацыі электрапрыбора ўважліва прачытайце дадзеную інструкцыю па эксплуатацыі і захавайце яе для выкарыстання ў якасці даведкавага матэрыяла. Выкарыстоўвайце прыладу толькі па яе прамым прызначэнні, як выкладзена ў дадзенай інструкцыі.

Няправільны зварот з прыборам можа прывесці да яго паломкі, прычыніць шкоду карыстачу ці яго маёмасці.

- Перад першым падключэннем прылады да электрычнай сеткі для зарадкі акумулятарнай батарэі пераканайцеся ў тым, што напружанне электрычнай сеткі адпавядае працоўнаму напружанню сеткавага адаптара.
- Выкарыстоўвайце толькі тыя насадкі і той сеткавы адаптар, якія ўваходзяць у комплект пастаўкі.
- Не выкарыстоўвайце прыладу ў месцах

з павышанай тэмпературай і адноснай вільготнасцю больш за 80%.

- Рабіце зарадку акумулятарнай батарэі пры тэмпературы ад +5°C да +35°C.
- Ніколі не выкарыстоўвайце прыбор са пашкоджанымі насадкамі, ці пашкоджанымі лёзамі.
- Заўсёды сачыце за чысцінёй лёзаў трымераў і наяўнасці на іх змазачнага масла.
- Пасля кожнага выкарыстання чысціце насадкі ад зрэзаных валасоў пры дапамозе шчотачкі.
- Ніколі не пакідайце працуючую прыладу без нагляду.
- Прылада павінна быць выключана падчас перапынкаў у працы ці ў тых выпадках, калі вы не карыстаецеся ёю.
- Шнур сеткавага адаптара не павінен:
 - датыкацца з гарачымі прадметамі і паверхнямі,
 - апускацца ў ваду,
 - працягвацца праз вострыя беражкі,
 - выкарыстоўвацца ў якасці ручкі для пераноскі прылады.
- Знешняя брыючая сетка брытвеннай насадкі вельмі тонкая, каб пазбегнуць пашкоджання не прыкладайце да яе вялікіх намаганняў падчас брыцця ці чысткі.
- Каб пазбегнуць траўмаў, не карыстайцеся брытвай пры наяўнасці пашкоджанняў знешняй брыючай сеткі ці ўнутранага брыючага блока.
- Адключаючы прыладу ад электрасеткі, ніколі не тузайце за сеткавы шнур, вазьміцеся за сеткавы адаптэр і акуратна выміце яго з электрычнай разеткі.
- Рэгулярна праводзьце чыстку прыбора.
- Не апускайце корпус прыбора, сеткавы адаптэр ці шнур сеткавага адаптара ў ваду ці ў любыя іншыя вадкасці.
- Не датыкайцеся да корпуса прыбора ці да сеткавага адаптара мокрымі рукамі.
- Не пакідайце ўключаны ў электрычную сетку прыбор без нагляду.
- Не дазваляйце дзецям дакранацца да корпуса прыбора, да сеткавага адаптара і да шнура сеткавага адаптара падчас працы прыбора.
- Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі малодшай 8 гадоў.

- Дадзены прыбор не прызначаны для выкарыстання людзьмі (уключаючы дзяцей, старэйшых за 8 гадоў) з фізічнымі, нервовымі, псіхічнымі растройствамі ці без дастатковага досведу і ведаў. Выкарыстанне прыбора такімі асобамі магчыма, толькі калі яны знаходзяцца пад наглядам асобы, якая адказвае за іх бяспеку, а таксама, калі ім былі дадзены адпаведныя і зразумелыя інструкцыі аб бяспечным выкарыстанні прылады і тых небяспехах, якія могуць узнікаць пры яе няправільным выкарыстанні.
- Наглядайце за дзецьмі, каб не дапусціць выкарыстання прыбора ў якасці цацкі.
- З меркаванняў бяспекі дзяцей не пакідайце поліэтыленавыя пакеты, якія выкарыстоўваюцца ў якасці пакавання, без нагляду.
- Устаўце раздым сеткавага адаптара (6) у гняздо (1) на корпусе прылады, ці у гняздо на задняй сценцы падстаўкі (5).
- Калі вы выкарыстоўваеце падстаўку (5), усталюйце падстаўку на роўнай устойлівай паверхні, затым змясціце трымер на падстаўку.
- Устаўце сеткавы адаптар у электрычную разетку, пры гэтым індыкатар (2) будзе святціцца чырвоным колерам.
- Перад першым выкарыстаннем зарадзіце кумулятарную батарэю на працягу 8 гадзін. У далейшым поўны цыкл зарадкі таксама складае не менш за 8 гадзін.
- Завяршыўшы зарадку, выміце сеткавы адаптар (6) з электрычнай разеткі і адлучыце провад адаптара ад падстаўкі (5) або ад корпуса трымера.

Увага! Не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакетамі або ўпаковачнай плёнкай. **Небяспека ўдушша!**

- Не выкарыстоўвайце прыладу, калі ёсць пашкоджанні сеткавага адаптара ці шнура сеткавага адаптара, калі прылада працуе з перабоямі, а таксама пасля падзення прылады.
- Не разбірайце прыбор самастойна, у выпадку выяўлення няспраўнасці ці пасля падзення прыбора звярніцеся ў найбліжэйшы аўтарызаваны (упаўнаважаны) сэрвісны цэнтр.
- Перавозьце прыладу толькі ў заводскай упакоўцы.
- Захоўвайце прыладу ў месцах, недаступных для дзяцей і людзей з абмежаванымі магчымасцямі.

ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧАНА ТОЛЬКІ ДЛЯ БЫТАВОГА ВЫКАРЫСТАННЯ

ВЫКАРЫСТАННЕ ТРЫМЕРА

Пасля транспартавання ці захоўвання прылады пры паніжанай тэмпературы неабходна вытрымаць яе пры пакаёвай тэмпературы не меней дзвюх гадзін.

Зарадка акумулятарнай батарэі

Пры поўным зарадзе акумулятарнай батарэі час бесперапыннай працы прылады складае каля 45 хвілін.

Заўвагі:

Рабіце паўторную зарадку акумулятарнай батарэі толькі пасля яе поўнай разрадкі.

Вырабляйце зарадку акумулятараў пры тэмпературы ад +5° С да +35° С.

Не пакідайце ўключаны ў электрычную сетку прыбор без нагляду.

Калі вы не карысталіся прыладай працяглы час (больш 2 месяцаў), перад выкарыстаннем прылады зрабіце поўную зарадку акумулятарнай батарэі.

Індыкатар працы / зарадкі (2)

Індыкатар (2) гарыць чырвоным колерам падчас зарадкі; індыкатар (2) гарыць зялёным колерам, калі прылада ўключана і працуе ад акумулятарнай батарэі; індыкатар (2) гарыць аранжавым колерам, калі вы працуеце з прыладай, падлучаным да электрычнай сеткі.

Трымеры

- Перад устаноўкай і заменай насадак выключыце прыладу, устанавіўшы выключальнік (3) у становішча «OFF», пры працы ад сеткавага адаптара выцягніце яго з электрычнай разеткі.
- Для ўстаноўкі на корпусе любога трымера (9, 11, 13, 14 або 15) устаўце фіксатар на ніжняй частцы насадкі у пазу на задняй сценцы корпуса, а затым націсніце на верхнюю частку насадкі да фіксацыі (мал. 1).

БЕЛАРУСКАЯ

- Каб зняць трымер, націсніце на яго з боку лёзаў (мал. 2).

Ўстаноўка рэгуляванай насадкі для трымера 30 мм

- Усталюйце трымер (9) на корпус.
- Устаўце трымер (9) у пазы рэгуляванай насадкі (10) (мал. 3). Рэгулюйце даўжыню зрэзаных валасоў (3, 4, 5, 6 ці 7 мм), перамяшчаючы насадку (10) адносна трымера (мал. 4).
- Каб зняць насадку (10), ссуньце яе ў кірунку стрэлкі «PUSH».

Насадкі для трымера 40 мм

- Усталюйце трымер (11) на корпус.
- Верхнюю частку насадкі (12) ўсталюеце на трымер (11), затым зафіксуйце ніжнюю частку насадкі (12) (мал. 5).
- Каб зняць насадку (12), пацягніце за фіксатар на яе ніжняй частцы (мал. 6).

Змазачнае масла

- Для падтрымання прылады ў працоўным стане неабходна змазваць лёзы трымераў (9, 11, 13) пасля кожнага выкарыстання.
- Для змазкі лёзаў выкарыстоўвайце толькі тое змазачнае масла (8), якое ўваходзіць у комплект пастаўкі.
- Трымер для носа і вушэй (14) не патрабуе змазкі.

Выкарыстанне прылады

- Для працы ад акумулятарнай батарэі зрабіце поўную яе зарадку.
- Усталюйце неабходны трымер і насадку.

Заўвага: Для працы ад электрычнай сеткі падключыце раздым провада сеткавага адаптара (6) да гнязда (1) і ўстаўце сеткавы адаптар у электрычную разетку.

- Уключыце прыбор, устанавіўшы выключальнік (3) у становішча «ON», пры гэтым загарыцца індыкатар (2).
- Завяршыўшы працу з прыладай, выключыце яе, устанавіўшы выключальнік (3) у становішча «OFF».

Заўвагі:

Кожны раз падчас перапынку ў працы трэба выключыць прыладу.

Пры працы ад электрычнай сеткі падчас замены насадак выключайце прыладу і даставіце сеткавы адаптар з электрычнай разеткі.

Стрыжка валасоў

Для стварэння прычоскі выкарыстоўвайце шырокія трымеры (9, 11) з адпаведнымі насадкамі (10, 12).

Для мастацкага выстрыгання малюнкаў на кароткіх валасах можна выкарыстоўваць дэталёвы трымер (13).

- Падчас стрыжкі валасы павінны быць чыстымі і сухімі.
- Устанавіце неабходны трымер (9, 11 ці 13).
- Перад пачаткам стрыжкі ўключыце прыладу, перавёўшы выключальнік (3) у становішча «ON», і пераканайцеся, што прылада працуе без збояў, а ход лёзаў - пільны. Пры лішку на лёзо змазвальнага алею выдаліце лішні алей пры дапамозе сухой тканіны.
- Выключыце прыладу, устанавіўшы выключальнік (3) у становішча «OFF», затым устанавіце на трымер (9 ці 11) адпаведную насадку (10 ці 12).
- Пасадзіце чалавека такім чынам, каб яго галава была прыкладна на ўзроўні вэшчэй, прыкройце яго плечы ручніком, расчысьце валасы пры дапамозе расчоскі.
- Уключыце прыладу, устанавіўшы выключальнік (3) у становішча «ON».

Напамінак

Зражайце невялікую колькасць валасоў за адзін праход, пазней можна вярнуцца да ўжо падстрыжанага ўчастку для дадатковай стрыжкі.

Найлепшыя вынікі стрыжкі дасягаюцца пры працы з сухімі, а не вільготнымі валасамі.

Расчэсвайце валасы расчоскай для выяўлення няроўных пасмаў.

Для першага разу пасля стрыжкі лепш пакінуць даўжэйшыя валасы.

Па меры асваення прылады вы навучыцеся самастойна мадэляваць неабходныя прычоскі.

Брыццё

Найлепшыя вынікі галення дасягаюцца ў тым выпадку, калі ваша скура сухая.

Вашай скуры можа запатрабавацца 2-3 тыдні для таго, каб прывыкнуць да дадзенай брытвавай сістэмы.

- Устанавіце брытвенную насадку (15).
- Уключыце брытву, устанавіўшы выключальнік (3) у становішча «ON».
- Злёгка дакранаючыся скуры, перасоўвайце брытву, здзяйсняючы адначасова зваротна-паступальныя і круцільныя рухі.
- Па заканчэнні брыцця выключыце прыладу, устанавіўшы выключальнік (3) у становішча «OFF».
- Зрабіце чыстку брытвеннай насадкі.

Стрыжка барады і вусоў

Для мадэліравання барады выкарыстоўвайце трымеры (9, 11) з насадкамі (10, 12), а таксама дэталёвы трымер (13).

- Устанавіце на машынку для стрыжкі трымер (9 ці 11), а на трымер - адпаведную насадку (10 ці 12).
- Пакуль вы не асвоілі працу з трымерам, лепш ўсталёўваць даўжыню валасоў 9 мм або 12 мм.
- Для таго, каб падстрыгчы бараду сіметрычна, пачынайце стрыжку па кірунку ад вуха ў бок падбародка з аднаго боку твару, а затым паўтарыце стрыжку барады з іншага боку твару.
- Вусы расчухайце, затым Падрэзвай іх у кірунку ад сярэдзіны да куткаў вуснаў.

Заўвага: Зразайце невялікую колькасць валасоў за адзін праход - пазней можна вярнуцца да ўжо падстрыжанага ўчастку для дадатковай стрыжкі.

- Завяршаючы стрыжку бароды, зніміце асадку, павярніце прылада лёзамі да сябе і стварыце неабходны контур. Не давіце моцна на прыладу, пры кантакце адкрытых лёзаў са скурай можна нанесці сабе траўму ці парэзы.
- Падстрыгаючы валасы на шчаках, перасоўвайце трымер зверху ўніз, а ў вобласці шыі - знізу ўгару.
- Рэгулярна праводзіце стрыжку барады і вусоў для падтрымання іх формы.

Трымер для носа і вушэй

Будзьце асцярожныя пры выкарыстанні трымера (14) для стрыжкі валасоў у вушах і ў

носе. У вушную ракавіну ці ноздру ўстаўляйце толькі металічны наканечнік насадкі трымера.

- Устанавіце на корпусе насадку (14) і праверце, ці надзейна яна ўстаноўлена.
- Уключыце прыладу, устанавіўшы выключальнік (3) у становішча «ON».
- Плаўна перасоўвайце металічны наканечнік трымера кругавымі і зваротна-паступальнымі рухамі, асцярожна падстрыжыце валасы ў носе і/ці ў вушах.
- Пасля выкарыстання выключце прыладу, устанавіўшы выключальнік (3) у становішча «OFF».
- Выкарыстоўвайце трымер толькі для стрыжкі валасоў у вушах і ў носе.

Чыстка і догляд

- Выключыце прыладу пасля выкарыстання.
- Зніміце з корпуса трымер і насадкі, якія выкарыстоўваюцца, і ўдаліце рэшткі састрыжаных валасоў са знешняй і ўнутранай паверхні насадак, выкарыстоўваючы для гэтага шчотачку (7).
- Вы можаце прамыць насадкі-грабянцы (10, 12) пад струменем вады, пасля чаго іх варта выцерці і старанна прасушыць.
- Забараняецца выкарыстоўваць для чысткі корпуса, трымеров і насадак растваральнікі ці абразіўныя якія чысцяць сродкі.

Змазка лёзаў трымераў (9, 11, 13)

Лёзы неабходна рэгулярна змазваць маслам (8), уваходным у камплект пастайкі.

- Нанясіце адну-дзве кроплі масла на зуб'і лёзаў і на заднюю частку верхняга ляза.
- Устанавіце кажны трымер на корпус і ўключыце прыладу, пераканайцеся ў плаўнасці ходу лёзаў.
- Выключыце прыбор, вытрыце лішні алей сухой тканінай.

Заўвага: Трымер для носа і вушэй (14) не патрабуе змазкі.

Увага! Выкарыстоўвайце толькі тое масла, якое ўваходзіць у камплект пастайкі прыбора. НЕ ВЫКАРЫСТОЎВАЙЦЕ для змазкі алей, тлушч, сумесь алею з растваральнікамі. Растваральнікі падвяргаюцца выпарэнню, пасля чаго астатак густога алею можа замарудзіць хуткасць перамяшчэння лёзаў.

БЕЛАРУСКАЯ

Догляд за брытвеннай насадкай (15)

Рэгулярная чыстка дапамагае падтрымліваць брытвенную сістэму ў добрым стане і захоўваць яе працаздольнасць.

- Адначасова націсніце кнопкі (17) і зніміце знешні брыючы блок (16) (мал. 7).
- Выкарыстоўваючы шчотачку (7), прачысціце з унутранага і са знешняга боку знешні і ўнутраны брыючыя блокі.
- Устанавіце знешні брыючы блок на месца.

Захоўванне

- Перад тым як прыбраць прылады на захоўванне, зрабіце чыстку прылады і змажце лёзы трымераў маслам.
- Захоўвайце прыладу ў сухім прахалодным месцы, недаступным для дзяцей.

Камплект пастаўкі

1. Корпус – 1 шт.
2. Шырокі трымер 30 мм – 1 шт.
3. Тэлескапічная насадка для трымера 30 мм – 1 шт.
4. Шырокі трымер 40 мм – 1 шт.
5. Насадка для трымера 40 мм – 4 шт.
6. Дэтальны трымер для выдалення кароткіх валасоў – 1 шт.
7. Трымер для носа і вушэй – 1 шт.
8. Брытвенная насадка – 1 шт.
9. Сеткавы адаптар – 1 шт.
10. Падстаўка для зарадкі/захоўвання – 1 шт.
11. Змазачнае масла – 1 шт.
12. Шчотачка для чысткі – 1 шт.
13. Інструкцыя – 1 шт.
14. Сумочка для зберігання – 1 шт.

Тэхнічныя характарыстыкі

Ўваходнае сілкаванне сеткавага адаптара:

АС (пераменны ток) 100-240 В ~ 50/60 Гц
Выходнае напружанне: DC (пастаянны ток)
3 В, 0,6 А

Максімальная спажываная магутнасць: 6 Вт

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прыбораў без папярэдняга апавяшчэння

Тэрмін службы прыбора – 3 гады

Гарантыя

Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могуць быць атрыманы у таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.



TRIMMER

Trimmer soch va soqolni tekislashga, quloq bilan burun ichidagi tukni olishga mo'ljallangan.

Qismlari

1. Elektr adapter ulanadigan o'rni
2. Ishlayotgani/quvvat olayotganini ko'rsatadigan chiroq
3. Ishlatadigan tugma «ON/OFF»
4. Birikma mahkamlanadigan o'rni
5. Quvvatlantiradigan/olib qo'yiladigan qo'ygich
6. Elektr adapter
7. Tozalaydigan cho'tka
8. Moylashga ishlatiladigan moy

Birikmalari

9. Keng trimmer 30 mm
10. 30 mm trimmer uzayadigan birikmasi (3/4/5/6/7 mm)
11. Keng trimmer (3/6/9/12 mm)
12. 40 mm trimmer birikmasi
13. Mayda trimmer
14. Burun va quloqqa ishlatiladigan trimmer
15. Ustara birikma
16. Tashqi taroshlaydigan blok
17. Tashqi taroshlaydigan blok mahkamlagichi tugmasi

EHTIYOT CHORALARI

Elektr jihozini ishlatishdan oldin qo'llanmasini diqqat bilan o'qib chiqin, keyinchalik kerak bo'lganda o'qib bilish uchun qo'llanmani saqlab olib qo'ying. Jihozni faqat maqsadiga muvofiq, qo'llanmasida aytilgandek ishlatning.

Jihoz noto'g'ri ishlatilsa buzilishi, ishlatuvchiga yoki uning mulkiga zarar qilishi mumkin.

- Akkumulyator batareyasini quvvatlantirish uchun jihozni birinchi marta elektrga ulashdan oldin elektr manbaidagi tok kuchi elektr adapter ishlaydigan tok kuchiga to'g'ri kelishini qarab ko'ring.
- Faqat jihozning o'ziga qo'shib beriladigan elektr adapterni ishlatning.
- Jihozni harorat baland, havoning nisbiy namligi 80% dan ko'p bo'ladigan joylarda ishlatmang.
- Akkumulyator batareyasini harorat +5°C darajadan +35°C darajagacha bo'ladigan joyda quvvatlantiring.
- Birikmalari buzilgan yoki tig'i shikastlangan jihozni ishlatish ta'qiqlanadi.
- Trimmer tig'i toza, moylangan bo'lishiga qarab turing.

- Har gal ishlatilganidan keyin birikmalaridagi qirqilgan tukni cho'tka bilan olib tashlang.
- Ishlayotgan jihozni aslo qarovsiz qoldirmang.
- Ishlatganda tanaffus qilsangiz yoki ishlatilmayotgan bo'lsa jihozni albatta o'chirib qo'ying.
- Elektr adapterning elektrga ulanadigan shnuri:
 - qizigan buyumlarga, yuzalarga tegmasin,
 - suvga tushmasin,
 - o'tkir qirradan o'tmasin,
 - jihozni joyidan olishga ishlatilmasin.
- Ustara birikmaning tashqi taroshlaydigan to'ri juda yuqa bo'ladi, shikastlanmasligi uchun soqol olganda yoki tozalaganda uni qattiq bosmang.
- Jarohat olmaslik uchun tashqi taroshlaydigan to'ri yoki ichki taroshlaydigan blok shikastlangan ustarani ishlatmang.
- Jihozni elektrdan ajratganda elektr shnuridan emas, elektr adapterdan ushlab, ehtiyot bo'lib rozetkadan chiqarib oling.
- Jihozni vaqtida tozalab turing.
- Jihoz korpusini, elektr adapterni yoki elektr adapter shnurini suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang.
- Jihoz korpusini yoki elektr adapterni xo'l qo'l bilan ushlamang.
- Elektrga ulangan jihozni qarovsiz qoldirmang.
- Jihoz ishlayotganda bolalar jihoz korpusiga, elektr adapterga va elektr adapter shnuriga tegishlariga ruxsat bermang.
- Jihoz 8 yoshga to'lmagan bolalarning ishlatishiga mo'ljallanmagan.
- Jihoz jismoniy, asabiy, ruhiy qobiliyati cheklangan (shu jumladan, 8 yoshdan katta bolalarning ham) yoki ishlatish tajribasi yo'q yoki ishlatishni bilmaydigan insonlarning ishlatishiga mo'ljallanmagan. Bunday insonlar ularning xavfsizligi uchun javob beradigan insonlar qarab turganda va jihozni xavfsiz ishlatish tushunarli qilib o'rgatilgan, noto'g'ri ishlatilganda qanday xavf bo'lishi tushuntirilgan bo'lsagina jihozni ishlatishlari mumkin.
- Bolalar jihozni o'yinchoq qilib o'ynamasliklariga qarab turing.
- Bolalarni ehtiyot qilish uchun o'rashga ishlatilgan polietilen xaltalarni qarovsiz qoldirmang.

Diqqat! Bolalar polietilen xalta yoki o'rashga ishlatilgan plyonkani o'ynashlariga ruxsat bermang. **Bo'g'ilish xavfi bor!**

O'ZBEKCHA

- Elektr adapteri, elektr adapter shnuri shikastlangan, ishlab-ishlamayotgan yoki tushib ketgan jihozni ishlatmang.
- Jihozni o'zingiz ochishga harakat qilmang, biror joyi shikastlangan bo'lsa yoki tushib ketsa yaqinroqdagi vakolatli xizmat markaziga olib boring.
- Jihozni faqat zavoddan kelgan qutisida boshqa joyga olib boring.
- Jihozni bolalar bilan imkoniyati cheklangan insonlarning qo'li yetmaydigan joyga olib qo'ying.

JIHOZ FAQAT UYDA ISHLATISHGA MO'LJALLANGAN

TRIMMERNI ISHLATISH

Jihoz sovuqda olib kelingan yoki turgan bo'lsa ishlatilishidan oldin kamida ikki soat xona haroratida turishi kerak.

Akkumulyator batareyasini quvvatlantirish

To'liq quvvatlanganidan keyin akkumulyator batareyasi taxminan 45 daqiqa to'xtamasdan ishlaydi.

- Elektr adapter (6) ulagichini jihoz korpusidagi ulanadigan o'rniga (1) yoki qo'ygich (5) orqasidagi ulanadigan o'rniga biriktiring.
- Qo'ygich (5) ishlatiladigan bo'lsa uni tekis, qimirlamaydigan joyga qo'ying, keyin trimmerni qo'ygichga qo'yasiz.
- Elektr adapterni rozetkaga ulang, shunda ishlayotganini bildiradigan chirog'i (2) qizil yonib turadi.
- Birinchi marta ishlatishdan oldin akkumulyator batareyasini 8 soat quvvatlantirib oling. Keyinchalik ham akkumulyator batareyasi 8 soat to'liq quvvatlantiriladi.
- Quvvatlanganidan keyin elektr adapterni (6) rozetkadan chiqarib qo'ying, elektr adapter simini qo'ygichdan (5) yoki trimmer korpusidagi o'rnidan ajratib qo'ying.

Eslatma:

Akkumulyator batareyasini quvvati to'liq qolmagandan keyin quvvatlantiring.

Akkumulyator batareyasini harorat +5° C darajadan +35° C darajagacha bo'lgan joyda quvvatlantiring.

Elektrga ulangan jihozni qarovsiz qoldirmang.

Jihoz ko'p vaqt (2 oydan oshiq) ishlatilmagan bo'lsa ishlatishdan oldin akkumulyator batareyasini to'liq quvvatlantirib oling.

Ishlayotgani/quvvat olayotganini ko'rsatadigan chirog'i (2)

Quvvat olayotganda chirog'i (2) qizil yonadi; jihoz akkumulyator batareyasidan ishlayotganda chirog'i (2) yashil yonadi; jihoz elektrga ulanib ishlayotganda chirog'i (2) olovrang yonib turadi.

Trimmer

- Birikmasini mahkamlashdan yoki almashtirishdan oldin tugmasini (3) «OFF» tomonga o'tkazib jihozni o'chiring, elektr adapterdan ishlatilgan bo'lsa uni rozetkadan chiqarib olib qo'ying.
- Jihoz korpusiga trimmerlaridan (9, 11, 13, 14 yoki 15) birortasini biriktirish uchun birikma ostidagi mahkamlagichni korpus orqasidagi ochiq joyga tushiring, so'ng bosib mahkamlab qo'ying (1-rasm).
- Trimmer tig' tomonidan bosib chiqarib olinadi (2-rasm).

30 mm trimmer uzayadigan birikmasini mahkamlash

- Trimmerni (9) korpusga biriktiring.
- Trimmerni (9) uzayadigan birikma (10) ochiq joyiga tushiring (3-rasm). Birikmasini (10) trimmerdan surib soch olinadigan uzunlikni belgilab qo'ying (3, 4, 5, 6 yoki 7 mm) (4-rasm).
- Birikmasini (10) ajratib olish uchun uni «PUSH» ko'rsatgichi tomonga qarab surasiz.

40 mm trimmer birikmasi

- Trimmerni (11) jihoz korpusiga biriktiring.
- Birikma (12) yuqorisini trimmerga (11) biriktiring, so'ng birikma (12) pastini mahkamlab qo'ying (5-rasm).
- Birikma (12) pastidagi mahkamlagichi tortib chiqarib olinadi (6-rasm).

Moylashga ishlatiladigan moy

- Jihoz soz ishlashi uchun har safar ishlatilgandan keyin trimmer (9, 11, 13) tig'larini moylab turish kerak.
- Tig'larini faqat jihozning o'ziga qo'shib beriladigan moy (8) bilan moylang.
- Quloq bilan burunga ishlatiladigan trimmerni (14) moylash shart emas.

Jihozni ishlatish

- Akkumulyator batareyasidan ishlatiladigan bo'lsa oldin uni to'liq quvvatlantirib olish kerak.

- Ishlatiladigan trimmer bilan birikmasini biriktirib qo'ying.

Eslatma: *Elektrga ulab ishlatiladigan bo'lsa elektr adapter (6) simini o'rniga (1) biriktirib elektr adapterni rozetkaga ulang.*

- Tugmasini (3) «ON» tomonga o'tkazib jihozni ishlatib, shunda ishlayotganini ko'rsatadigan chirog'i (2) yonadi.
- Ishlatib bo'lgandan keyin tugmasini (3) «OFF» tomonga o'tkazib jihozni o'chiring.

Eslatma:

Jihoz ishlatilganda tanaffus qiladigan bo'lsangiz jihozni albatta o'chirib qo'ying. Elektrga ulab ishlatiladigan bo'lsa, birikmalarini almashtirganda, jihozni o'chirib, elektr adapterini rozetkadan chiqarib olib qo'ying.

Soch olish

Soch olganda ishlatiladigan birikmasini (10, 12) qo'yib keng trimmerlarini (9 va 11) ishlatib.

Kalta sochni naqsh solib olishga mayda trimmerni (13) ishlatib bo'ladi.

- Olinadigan soch quruq, toza bo'lishi kerak.
- Ishlatiladigan trimmerni (9, 11 yoki 13) biriktirib.
- Soch olishdan oldin jihoz tugmasini (3) «ON» tomonga o'tkazib jihozni ishlatib, tekis ishlayotganini, tig'lari ravon borib kelayotganini qarab ko'ring. Tig'i ortiqcha moylangan bo'lsa quruq mato bilan artib olib tashlang.
- Tugmasini (3) «OFF» tomonga o'tkazib jihozni o'chiring, so'ng trimmerga (9 yoki 11) ishlatiladigan birikmani (10 yoki 12) biriktirib qo'ying.
- Sochi olinadigan odamni boshi taxminan ko'zingiz to'g'risida bo'ladigan qilib o'tqazing, yelkasiga sochiq tashlang, taroq bilan sochini tarang.
- Tugmasini (3) «ON» tomonga o'tkazib jihozni ishlatib.

Eslatma:

Bir marta o'tganda sochni uzunroq qoldirib oling, kaltaroq olish kerak bo'lsa soch olingan joyga qaytib yana kaltaroq olsa bo'ladi.

Nam bo'lgandan ko'ra quruq bo'lsa soch yaxshiroq olinadi.

Notekis olingan tutamlarni topish uchun sochni taroq bilan tarang.

Birinchi marta olganda sochni uzunroq qoldirgan yaxshi.

Ishlatishni bilib olganingizdan keyin sochni o'zingiz xohlagandek qilib oladigan bo'lasiz.

Soqol olish

Teri quruq bo'la soqol toza olinadi. Teringiz ustara ko'nikishi uchun 2-3 hafta kerak bo'lishi mumkin.

- Soqol oladigan birikmani (15) biriktirib.
- Tugmasini (3) «ON» tomonga o'tkazib ustarani ishlatib.
- Bosmasdan teriga tekkizib, tepaga, pastga yurgazib, aylantirib ustarani yurgazing.
- Soqol olingandan keyin tugmasini (3) «OFF» tomonga o'tkazib ustarani o'chiring.
- Soqol oladigan birikmasini tozalab oling.

Soqol bilan mo'ylovni tekislash

Soqolni tekislashga birikmalari (10, 12) qo'yilgan trimmerlarni (9, 11), mayda trimmerni (13) ishlatib.

- Jihozga trimmerni (9 yoki 11), trimmerga esa ishlatiladigan birikmasini (10 yoki 12) qo'ying.
- Trimmer ishlatilishini bilib olishdan oldin soqol yoki mo'ylovni 9 mm yoki 12 mm birikmasi bilan tekislagan yaxshi.
- Tekislab olish uchun soqolni oldin yuzning bir tomonidan, quloqdan iyakka qarab taroshlagan yaxshi, so'ng yuzning ikkinchi tomonidagi soqolni tekislaysiz.
- Mo'ylovni oldin tarab tekislang, keyin o'rtasidan chetiga qarab taroshlang.

Eslatma: *Bir marta o'tganda soqol yoki mo'ylovni uzunroq qoldirib olgan yaxshi, kaltaroq olish kerak bo'lsa olingan joyga qaytib yana taroshlasa bo'ladi.*

- Soqolni tekislash oxirida birikmasini ajratib oling, jihoz tig'ini o'zingizga qaratib soqol chetini tekislab chiqing. Jihozni qattiq bosmang, ochiq tig'i tegib teri shilinishi yoki tilinishi mumkin.
- Yuzdagi soqolni olganda trimmerni yuqoridan pastga yurgazing, bo'yindagi soqolni olganda esa trimmerni pastdan yuqoriga qarab yurgazasiz.
- Soqol bilan mo'ylovni ma'lum vaqt oralab tozalab, ko'rinishini saqlab turing.

Burun va quloqqa ishlatiladigan trimmer

Quloq va burundagi tuk olinadigan trimmerni (14) ehtiyot bo'lib ishlatib. Quloq bilan burun ichiga faqat trimmer birikmasining metal uchini kiriting.

- Birikmasini (14) korpusga biriktirib mahkam turganini qarab ko'ring.
- Tugmasini (3) «ON» tomonga o'tkazib jihozni ishlatib.

O'ZBEKCHA

- Aylantirib, ichkariga-tashqariga yurgazib quloq va/yoki burun ichidagi tukni tozalang.
- Ishlatib bo'lgandan keyin tugmasini (3) «OFF» tomonga o'tkazib jihozni o'chiring.
- Trimmerni faqat quloq bilan burun ichidagi tukni tozalashga ishlatang.

Topshiriladigan yig'masi

- Ishlatib bo'lgandan keyin jihozni o'chiring.
- Ishlatilgan trimmer bilan birikmani jihoz korpusidan ajratib oling, birikma sirtidagi, ichidagi qirqilgan tuklarni cho'tka (7) bilan olib tashlang.
- Birikma taroqni (10, 12) yuvsa bo'ladi, yuvilgandan keyin artib quritish kerak.
- Korpusi, trimmerlari va birikmalarini eritgich yoki qirib tozalaydigan vosita bilan tozalash ta'qiqlanadi.

Trimmer (9, 11, 13) tig'larini moylash

Tig'larini jihozning o'ziga qo'shib beriladigan moy (8) bilan moylab turing.

- Tig' tishi bilan ustki tig' orqasiga bir yoki ikki tomchi moy tomizing.
- Har bitta trimmerni korpusga biriktirib jihozni ishlatang, tig'lari ravon borib kelayotganini qarab ko'ring.
- Jihozni o'chiring, ortiqcha moyni quruk mato bilan artib olib tashlang.

Eslatma: *Burun va quloqqa ishlatiladigan trimmer (14) moylanmaydi.*

Diqqat! Faqat jihozning o'ziga qo'shib beriladigan moyni ishlatang.

Moylashga o'simlik yog'i, moy yoki eritgich aralashtirilgan moy ISHLATMANG.

Eritgich bug'lanib qolgan moy quyilib tig' yurishini sekinlashtirib qo'yadi.

Soqol oladigan birikmani (15) tozalash

Vaqtida tozalab turilsa soqol oladigan birikma yaxshi va soz ishlaydigan bo'ladi.

- Tugmasini (17) bosib tashqi taroshlaydigan blokni (16) ajratib oling (7-rasm).
- Cho'tkasi (7) bilan ichki va tashqi soqol oladigan blok ichi bilan tashqarisini tozalab oling.
- Tashqi soqol oladigan blokni joyiga qo'ying.

Saqlash

- Olib qo'yishdan oldin jihozni tozalab oling, trimmer tig'larini moylang.
- Jihozni quruq, salqin va bolalarning qo'li yetmaydigan joyga olib qo'ying.

Topshiriladigan yig'masi

1. Korpus – 1 dona.
2. 30 mm keng trimmer – 1 dona.
3. 30 mm trimmerga qo'yiladigan uzayadigan birikma – 1 dona.
4. 40 mm keng trimmer – 1 dona.
5. 40 mm trimmer birikmasi – 4 dona.
6. Kalta sochni oladigan mayda trimmer – 1 dona.
7. Quloq bilan burunga ishlatiladigan trimmer – 1 dona.
8. Soqol oladigan birikma – 1 dona.
9. Elektr adapter – 1 dona.
10. Quvvatlantiradigan/olib qo'yishga ishlatiladigan qo'ygich – 1 dona.
11. Moylashga ishlatiladigan moy – 1 idishda
12. Tozalaydigan cho'tka – 1 dona.
13. Qo'llanma – 1 dona.
14. Solib qo'yiladigan xaltacha – 1 dona.

Texnik xususiyati

Elektr adapterga kiradigan tok kuchi:
(o'zgaruvchan tok) AC 100-240 V ~ 50/60 Hz
Chiqadigan tok kuchi: (o'zgarmas tok) DC 3 V, 0,6 A
Eng ko'p ishlatadigan quvvati: 6 W

Ishlab chiqaruvchining oldindan xabar bermay jihoz xususiyatlarini o'zgartirishga huquqi bo'ladi

Jihoz ishlaydigan muddat – 3 yil

Kafolat shartlari

Ushbu jihozga kafolat berish masalasida hududiy diler yoki ushbu jihoz xarid qilingan kompaniyaga murojaat qiling. Kassa cheki yoki xaridni tasdiqlaydigan boshqa bir moliyaviy hujjat kafolat xizmatini berish sharti hisoblanadi.



Ushbu jihoz 2004/108/EC Ko'rsatmasi asosida belgilangan va Quvvat kuchini belgilash Qonunida (2006/95/EC) aytilgan YAXS talablariga muvofiq keladi.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

RO/MD

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.

CZ

Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL

Data vytvorčasći vyraбу паказана ў серыйным нумары на таблічце з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццацатае чысло, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату vytvorčasći. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ

Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatlari yozilgan yorliqdagi seriya raqamida ko'rsatilgan. Seriya raqami o'n bitta raqamdan iborat bo'ladi, birinchi to'rtta son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxxx bo'lsa, mahsulot iyun (oltinchi oy) 2006 yili ishlab chiqarilgan bo'ladi.



© ООО ГОЛДЕР-ЭЛЕКТРОНИКС, 2014
© GOLDER-ELECTRONICS LLC, 2014